

EN**English, 1****F****Français, 17****NL****Nederlands, 33****DE****Deutsch, 49****IDVA 835**

Contents

Installation, 2-3

Where to install the tumble dryer
Ventilation
Electrical connections
Levelling the tumble dryer
Before you start your dryer

Description of the tumble dryer, 4-5

Front side
Rear side
Control panel

How to carry out a drying cycle, 6

Starting and selecting a programme

Programmes and options, 7-8-9

Programme chart
Special programmes
Options
Opening the door

Laundry, 10-11

Sorting laundry
Care labels
Special items
Drying times

Warnings and suggestions, 12

General safety
Information on recycling and disposal
Saving energy and respecting the environment

Care and maintenance, 13

Disconnecting the power supply
Cleaning the filter after each cycle
Checking the drum after each cycle
Cleaning the tumble dryer

Troubleshooting, 14

Assistance, 15

Spare parts

 This symbol reminds you to read this instruction manual.

! Keep this manual at hand for immediate reference whenever necessary. Always store this manual close to the tumble dryer and remember to pass it on to any new owners when selling or transferring the appliance, so they may familiarise with the warnings and suggestions herein contained.

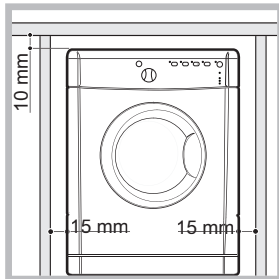
! Read these instructions carefully: the following pages contain important information on installation and useful suggestions for operating the appliance.

Installation

EN

Where to install the tumble dryer

- Install the dryer far from gas ranges, stoves, radiators or hobs, as flames may damage it. If the dryer is installed below a worktop, ensure there are 10 mm between the upper panel of the dryer and any objects above it, and 15 mm between the sides of the machine and the walls or furniture units adjacent to it. This ensures adequate air circulation. Make sure the air inlets on the rear panel are not blocked or obstructed.
- You should also make sure that the room in which the tumble dryer is installed is not damp, and that it is adequately ventilated.
- **!** We do not recommend that the dryer is installed in a cupboard but the dryer must never be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer door.



Ventilation

This appliance gently dries laundry by taking in cold, clean and relatively dry air, heating it and passing it through the fabric. To facilitate the drying process, damp air is expelled at the rear, through a ventilation hose. When the dryer is in use, there has to be adequate ventilation to avoid a back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.

Mobile ventilation system

When using the tumble dryer with the mobile ventilation system, a ventilation hose must be connected. The hose should be securely fastened to the ventilation hole at the rear of the appliance (see "Description of the tumble dryer"). We recommend the hose is connected to an outlet near the tumble dryer, if possible. If it cannot be installed in a permanent spot, the tumble dryer will still function perfectly well if the ventilation hose is passed through a partially-opened window.

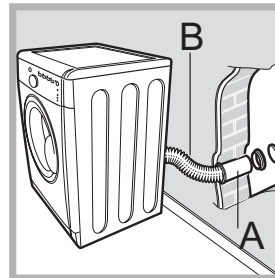
! Make sure you do not point the ventilation hose towards the air inlet, which is located on the rear of the appliance.

! The ventilation hose should not exceed a maximum length of 2.4 metres; it should also be shaken frequently to remove any fluff, dust or water deposits inside it. Make sure you do not crush the hose.

Fixed ventilation system

We recommend the ventilation hose is connected to a ventilation system for windows or doors, available from the retailer which originally sold you the appliance or from your local spare parts stockist.

Wall ventilation hole

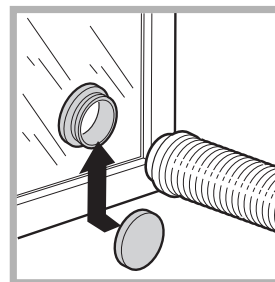


1. Leave an opening in the wall to the left of the tumble dryer installation site.
2. Make the hose as short and straight as possible, in order to prevent any moisture from condensing and leaking back into the appliance.
3. The hole in the wall must also be straight and pointing

downwards, so that the flow of air coming out is not impeded.

Areas **A** and **B** should be checked frequently, to prevent the accumulation of fluff or debris, particularly if the tumble dryer is used very often. The hose adaptor must be fitted correctly, in order to prevent damp air from coming back into the room.

Window ventilation hole

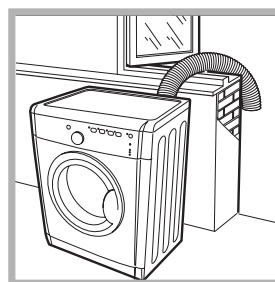


The ventilation hole should be directly behind the dryer in order to keep the hose as short as possible.

! Make sure you do not push the tumble dryer too far backwards, as this could lead to the ventilation hose being crushed, bent or even disconnected.

! There should be no cuts, kinks or "U"-shaped bends in the hose, as these could impede ventilation or trap condensation.

Ventilation through an open window



The end of the hose must be facing downwards, in order to prevent the hot, damp air from forming condensation in the room or the tumble dryer.

! Make sure that the tumble dryer is adequately ventilated, and that the end of the ventilation hose is not pointing towards the air inlet pipe on the rear of the appliance.

! The ventilation hose must always be fitted to ensure optimum performance.

! Make sure that the ventilation hose and the air inlet vents are not obstructed or blocked.

! Do not let the tumble dryer recirculate exhaust air.

! Improper use of the tumble dryer may result in fire hazards.

! The air emitted by the tumble dryer must not be expelled in the same duct as used for the fumes produced by different appliances which burn gas or other fuels.

! Do not discharge the exhaust air into an extraction system or any duct with an extractor fan. This will affect the way the thermal controls operate and can result in a fire hazard.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the socket, check the following:

- Make sure your hands are dry.
- The socket must have an earth connection.
- The socket must be able to withstand the machine's maximum power output as indicated on the data plate (see *Description of the tumble dryer*).
- The power supply voltage must fall within the values indicated on the data plate (see *Description of the tumble dryer*).

• The socket must be compatible with the dryer's plug. Should this not be the case, replace the plug or the socket.

! Do not use extension cords.

! The dryer must not be installed outdoors, even if the space is sheltered. It can be very dangerous if exposed to rain or storms.

! Once installed, the dryer's electrical wire and plug must be within reach.

! The power cord must not be bent or squashed.

! If the plug being replaced is a non-rewirable type, then the cut-off plug must be disposed of safely. DO NOT leave it where it can be inserted into a socket and create a shock hazard.

! The power cord should be checked periodically and replaced by a cord specially prepared for this dryer and fitted only by authorized technicians (see *Service*). New or longer power cords are supplied at an extra charge by authorized dealers.

! The manufacturer denies any responsibility should any of these rules not be followed.

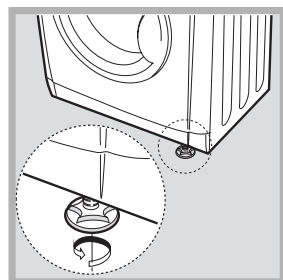
! If in doubt about any of the above consult a qualified electrician.

Levelling the tumble dryer

The tumble dryer should be installed level in order to operate correctly.



After installing the tumble dryer in its permanent position, make sure it is level; check its side-to-side levelling first, followed by front-to-back.



If the tumble dryer is not perfectly level, use a wooden block to support it while you adjust the two front feet, up or down as necessary.

Before you start your dryer

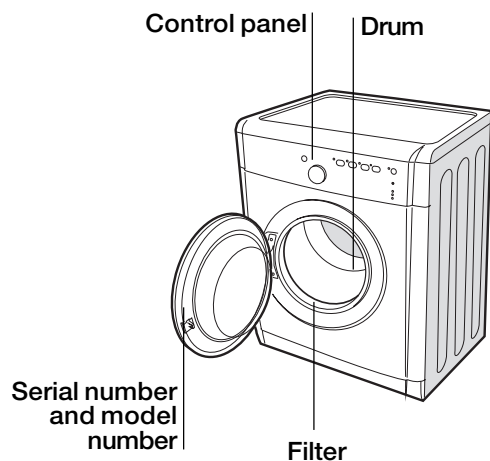
Once the tumble dryer is installed, clean the inside of the drum before operating it and remove any dirt accumulated during transportation.

EN

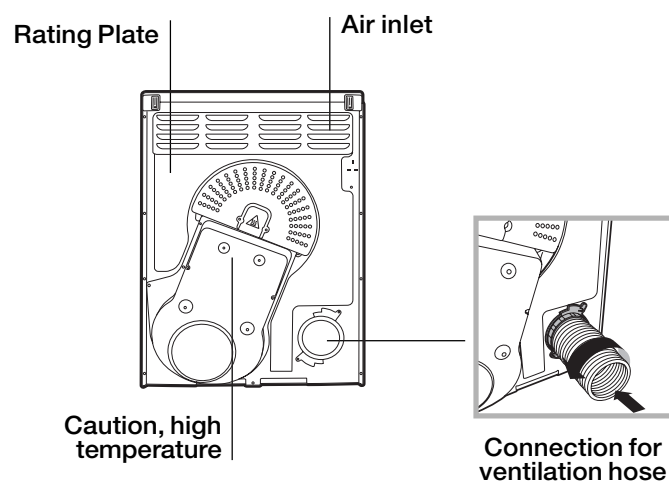
Description of the tumble dryer

EN

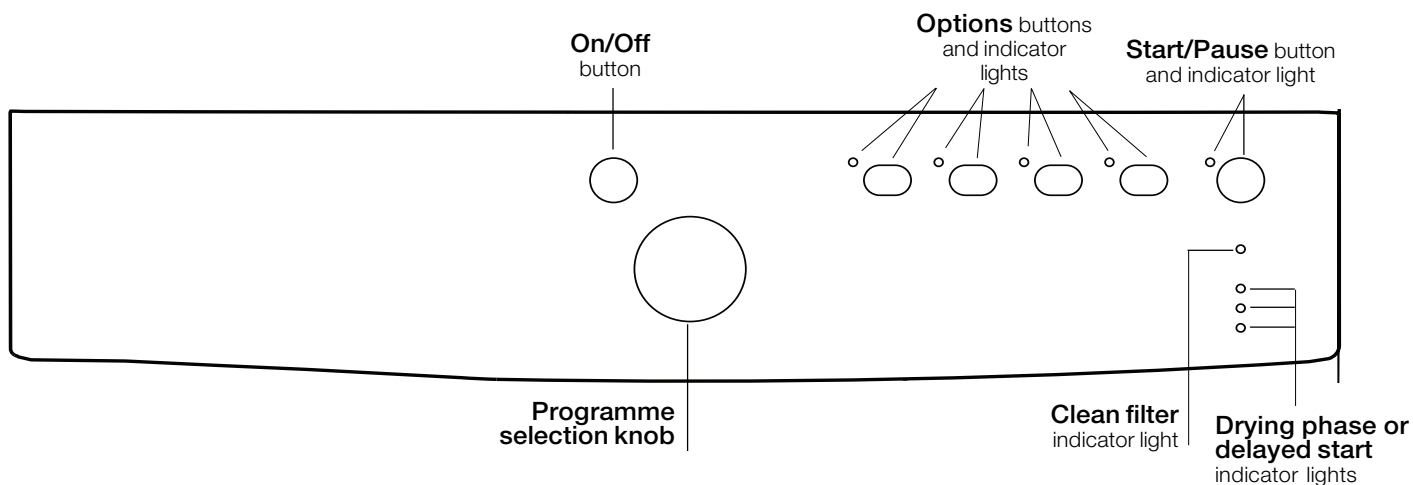
Front side



Rear side



Control panel



ON/OFF/Reset button

Pressing the button normally will cause the machine to switch on or off. If the button is pressed for 3 seconds while the dryer is in function, the machine will switch off and the running cycle will reset.

Programme selection knob

Allows for setting the programme: turn until the indicator points towards the desired programme (*see Starting and selecting a programme*).

Options buttons

Allow for selecting the options available for the selected programme. The relative indicator lights turn on when the option has been selected (*see Programmes and options*).

START/PAUSE button and indicator light

When the green light flashes slowly, press the button to start the programme. When the cycle is under way, the indicator light remains on. To put the programme into pause mode, press the button again; the indicator light will turn orange and start flashing again. To resume the programme from the point it was interrupted, press the button again (*see Start and programme selection*).

Indicator lights

The indicator lights provide important information. They indicate the following:

“Clean filter” indicator light

Before each programme, the “Clean filter” indicator light  signals that it is essential to clean the filter each time before using the tumble dryer (*see Care and maintenance*).

“Drying phases” indicator lights

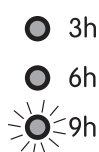
The  indicator light signals that the drying phase is running.

The  indicator light signals that the cooling phase is running.

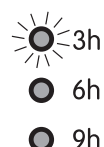
The **END** indicator light signals that the programme has ended.

“Delay start” indicator light

If the “Delay start” option has been activated (*see “Programmes and options”*), after the programme has started, the indicator light corresponding to the chosen delay time will start flashing:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



Once the set delay time ends, the flashing LED will turn off and the set programme will start.

How to carry out a drying cycle

EN

Starting and selecting a programme

1. Plug the dryer into the power supply socket.
2. Select the programme according to the type of laundry (see *Laundry*).
3. Open the door, ensure that the filter is clean and securely placed.
4. Load the machine, making sure that no piece of laundry gets between the door and the door seal. Close the door.
5. Press the ON/OFF button to start the machine.
6. After consulting the programme chart and the indications for each type of fabric (see *Laundry*), turn the Programme selection knob to the programme corresponding to the type of laundry to be dried (see *Programmes and options*).
! Warning: If the position of the programme selection knob changes after pressing the START/PAUSE button, the selected programme will NOT be modified. To modify the programme, press the START/PAUSE button to put the programme in pause mode (the indicator light flashes orange), then select a new programme and the relative options. Press the START/PAUSE button to start the new programme.
7. If required, set the time of the delayed start and any other options (see *Programmes and options*).
8. Press the START/PAUSE button to start the drying cycle.
Laundry can be checked while the drying programme runs and any garments already dry can be removed, while drying continues for the remaining items. After closing the door, press the START/PAUSE button to resume machine operation.
9. The final COLD DRYING phase (i.e. the fabrics are cooled) activates during the last few minutes of the drying programme; always allow this phase to terminate.
10. When the **END** indicator light turns on, the programme has ended. Open the door, remove the laundry then clean the filter and replace it.
If the "Post anti-crease" option was selected and laundry is not removed immediately, the drum will rotate garments at intervals for 10 hours or until the door is opened.
11. Disconnect the dryer from the power supply.

Standby mode

This tumble dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the **ON-OFF** button briefly and wait for the machine to start up again.

Programme chart

	Programme	Max. load (kg)	Compatible options	Cycle duration
Daily				
1	Ready to wear	Max.	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	160'
2	Cotton Cupboard dry	Max.	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	145'
3	Cotton Iron dry	Max.	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	108'
4	Synthetics Cupboard dry	3	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	65'
5	Synthetics Iron dry	3	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	55'
Special				
6	Eco Time	2	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	60'
7	Wool	1	-	60'
Sport				
8	Sport Intensive	4	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	80'
9	Sport Light	4	Pre anti-crease – Post anti-crease – Delay start	70'
10	Special Shoes	2 pairs	-	100'
Partial				
	Refresh	-	-	20'
Timed drying				
30 - 60 - 90 - 120 - 150 minutes		-	All option are available	

Special/Sport/Partial Programmes

Eco Time Programme *EcoTime*

This programme is ideal for safely drying small loads in a short time, thereby optimising energy consumption. Suitable for loads of up to **2 kg**, it lasts about **60** minutes. The programme may last longer depending on the size and density of the load and on the spin speed used during the wash cycle

We recommend checking whether garments are labelled with the  symbol and to turn them inside out before drying them.

Wool Programme

This programme is specific for items that withstand tumble drying and are labelled with the  symbol. It is suitable for loads of up to **1 kg** (about 3 jerseys). We recommend turning the garments inside out before drying them. This programme lasts about **60** minutes, although it may last longer depending on the size and density of the load and on the spin speed used during the wash cycle. Garments dried with this programme are usually ready to be worn, although the edges of heavier garments may be slightly damp. Leave them to dry naturally, as an additional drying process may damage them.

! Unlike other materials, the shrinking process in wool is irreversible, i.e. the garment does not resume its original dimension and shape.

! This programme is not suited for acrylic items.

Sport Intensive Programme

This programme is designed for safely drying garments such as tracksuits and shorts bearing the  symbol. It is ideal for clothes which do not need to be dried fully. Suitable for loads of up to **4 kg**, it lasts about **80 minutes**, although it may last longer depending on the size and density of the load and of the spin speed used during the wash cycle. We suggest turning garments inside out before drying them.

Sport Light Programme

This programme is designed for safely drying garments such as tracksuits and shorts bearing the  symbol. It is ideal for those garments that do not need to be dried fully or which have to be ironed. Suitable for loads of up to **4 kg**, it lasts about **70 minutes**, although it may last longer depending on the size and density of the load and of the spin speed used during the washing cycle. We suggest turning garments inside out before drying them.

Special Shoes Programme

This programme is specific for drying sports shoes of sizes **37-46**. The shoes must have been previously washed and spun at a minimum spin speed of **400 revolutions**.

A specific shoe rack is provided and must be used, otherwise the dryer will be damaged if shoes are dried in the drum. Remove the filter from its holder on the front part of the dryer and position the shoe rack.

Place shoelaces inside the shoes then load with the tips of the shoes facing downwards and the soles frontwards.

Drying times vary according to the shape and type of the shoe. If the shoes are not completely dry at the end of the programme, restart the programme.

! Do not dry shoes that have gel or flashing lights inside them. Only dry shoes made of synthetic material or rope. Once the programme ends, remove the shoe rack and replace the filter into its holder.

Refresh

A short programme suitable for refreshing fibres and garments through the emission of cool air. It lasts about **20 minutes**.

! As this is not a drying programme, it is not to be used for garments that are still wet.

Timed drying cycle (30' - 60' - 90' - 120' - 150')

This programme can be used instead of the automatic programmes when you desire setting a time for the drying cycle. It is ideal for drying damp laundry with the low heat setting or for small loads.

The duration of the timed drying cycle to be selected depends on the size of the load and on the fabric to be dried (*see Table*).

The cold drying cycle runs during the final 10 minutes of the programme.

! For large loads, select the High Heat option if available.

Fabric	Load				
	1 kg	2 kg	3 kg	4 - 5 kg	6 - 7,5 kg
Cotton – high heat	30 minutes	30 or 60 minutes	30 or 60 minutes	60 or 90 minutes	90 or 120 minutes
Synthetics – high heat	30 or 60 minutes	30 or 60 minutes	60 or 90 minutes	-	-
Acrylics – low heat	30 or 60 minutes	90 or 120 minutes	-	-	-

Options

The options allow for customising the selected programme according to one's own needs.

Delay start

The start of some programmes (see *Programmes and options*) may be delayed up to **9** hours. Press the button repeatedly to enter the desired delay time. Before setting a delayed start, make sure that the filter is clean.

Post Anti-Crease

When this option is selected, the drum rotates garments at intervals after the cold drying cycle has ended, in order to avoid creases forming on garments if they cannot be immediately removed at the end of the programme. During this phase, the indicator light is turned on.

Pre Anti-Crease

When this option is selected in addition to the "Delay start" option, the drum rotates garments at intervals during the delay period to avoid creases forming.

High Heat

When a drying time is selected, pressing this button sets high heat drying and the indicator light above the button lights up. The timed programmes are pre-set to low heat.

! Not all options are available on all programmes (see *Programmes and options*).

Opening the door

If the door is opened (or the START/PAUSE button is pressed) while a programme is running, the dryer stops and the following may occur:

- The START/PAUSE button flashes orange.
- When a delayed start is running, the delay countdown continues. It is necessary to press the START/PAUSE button to resume the "Delay start" programme. One of the "Delay start" indicator light flashes to signal the delay time entered.
- It is necessary to press the START/PAUSE button to resume the programme. The progress indicator lights signal the running phase and the START/PAUSE indicator light stops flashing and turns green.
- During the post anti-crease phase, the programme ends. Pressing the START/PAUSE button reactivates a new programme from the beginning.
- By turning the Programme selection knob, a new programme is selected and the START/PAUSE indicator light flashes green. This procedure can be used to select the Cold drying programme to cool garments if they are judged to be dry enough. Press the START/PAUSE button to start the new programme.

Note: In the event of a power cut, turn the power switch off and remove the plug; when the electricity supply returns, press the START/PAUSE button to resume the programme.

Laundry

EN

Sorting laundry

- Check the symbols on the care labels of the various garments to verify whether the garments can be safely tumble dried.
- Sort laundry according to the type of fabric.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Close zips and hooks and fasten belts and strings without tightening them.
- Wring out garments to remove the maximum amount of water possible.

! Do not load the dryer when garments are dripping wet.

Maximum load sizes

Do not overload the drum.

The following values indicate the weight of dry garments:

Natural fibres: maximum **7,5 kg**

Synthetic fibres: maximum **3 kg**

! Do not overload the dryer as this may result in reduced drying performance.

Typical weights

Note: 1 kg = 1000 g

Garments		
Blouse	Cotton	150 g
	Other	100 g
Dress	Cotton	500 g
	Other	350 g
Jeans		700 g
10 Nappie		1,000 g
Shirt	Cotton	300 g
	Other	200 g
T-shirt		125 g

Household linen		
Duvet cover (double bed)	Cotton	1,500 g
	Other	1,000 g
Large tablecloth		700 g
Small tablecloth		250 g
Tea cloth		100 g
Bath towel		700 g
Hand towel		350 g
Double bed sheet		500 g
		350 g
Single bed sheet		

When mixing synthetic fibres with cotton garments, the latter may still be damp at the end of the drying cycle. If this happens, simply put them through a short drying cycle.

Note: when setting the duration of the drying cycle, remember that the cold drying phase runs during the last 10 minutes, during which the dryer does not dry the garments.

Care labels

Always check the care labels, especially when placing garments in the tumble dryer for the first time. Below are the most commonly used symbols:

-  May be tumble dried.
-  Do not tumble dry.
-  Tumble dry – high heat.
-  Tumble dry – low heat.

Items not suitable for tumble drying:

- Items containing rubber parts or similar materials, or plastic film covering (pillows, cushions or PVC sports jackets), any type of inflammable object or objects containing inflammable substances (used towels containing hairspray).
- Glass fibres (certain types of draperies).
- Items which have been previously dry cleaned.
- Items marked with the ITLC symbol ("Special garments") , which may be washed using special household products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (duvets, sleeping bags, pillows, cushions, etc.) that expand when dried and hamper air circulation inside the tumble dryer.

Special items

Blankets and bedcovers: acrylic items (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) must be dried with great care at low heat. Avoid drying for long periods.

Creased or pleated garments: read the drying instructions supplied by the manufacturer.

Starched garments: do not dry together with non-starched items. Remove the maximum amount of starch solution possible before placing these items in the dryer. Do not over-dry: starch turns powdery leaving garments limp – this defeats its purpose.

Drying times

Drying times are approximate and may vary depending on the following:

- Amount of water retained by items after the spin cycle: towels and delicate items retain a lot of water.
- Fabrics: items of the same fabric, but with different texture and thickness may have different drying times.

- Amount of laundry: single items and small loads may take longer to dry.
- Drying: if items are to be ironed, they can be removed from the dryer while still slightly damp. Items that require complete drying can be left longer.
- Heat setting.
- Temperature of the room: the lower the temperature of the room, the longer it will take for the dryer to dry clothing.
- Bulk: certain bulky items require special care during the drying process. We suggest removing these items and replacing them in the dryer once they have been shaken out: repeat this procedure several times during the course of the drying cycle.

! Do not over-dry items.

All fabrics contain natural dampness which helps to keep them soft and fluffy.

The drying times provided refer to the automatic Cupboard dry programmes. The weight refers to dry items.

Automatic drying times

Cotton						
High heat						
Drying times after 800-1000 rpm wash cycles						
		Half load				Full load
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 - 7,5 kg
20 - 30 minutes	35 - 45 minutes	45 - 60 minutes	60 - 70 minutes	70 - 80 minutes	80 - 100 minutes	90 - 120 minutes
Synthetics						
High heat						
Drying times after wash cycles at lower speeds						
		Half load		Full load		
1 kg		2 kg		3 kg		
20 - 40 minutes		30 - 50 minutes		40 - 70 minutes		
Acrylics						
Low heat						
Drying times after wash cycles at lower speeds						
Half load			Full load			
1 kg			2 kg			
50 - 70 minutes			90 - 130 minutes			

Warnings and suggestions

EN

! This appliance was designed and manufactured in compliance with current international safety standards. The following information is provided for safety reasons and must be read carefully.

General safety

- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cooling cycle) to ensure that the laundry is not damaged due to excessive temperatures.
- This tumble dryer must not be used by persons (including children) with physical, sensory or mental impairments or with little experience and knowledge of the appliance, unless they are supervised or have been adequately instructed on its use by the person responsible for their safety.
- This tumble dryer is designed for domestic and non-professional use.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- Unplug the appliance by pulling on the plug, not the cord.
- Do not allow children near the appliance while it is in use. After use, switch the appliance off and unplug it. Keep the appliance door closed to prevent children using it as a toy.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be correctly installed and receive adequate ventilation. The air inlet vents on the back of the dryer must never be obstructed (*see Installation*).
- Never direct the vent hose towards the air inlet vents on the back of the dryer.
- Never use the dryer on carpeting with high pile as this may prevent air from entering the dryer from the base.
- Check whether the dryer is empty before loading it.
-  The rear part of the dryer may become very hot: do not touch it while the appliance is in use.
- Do not use the dryer unless the filter is properly positioned (*see Care and Maintenance*).
- Do not use liquid fabric softener in the dryer; add it to the final rinse of the wash cycle.
- Do not overload the dryer (*see Laundry for the maximum load sizes*).
- Do not add items that are dripping wet.
- Tumble dry items only if they have been washed with water and detergent, and have been rinsed and put through a spin cycle. Drying items that have NOT been washed with water may cause the risk of fire.
- Always read the instructions on the care label carefully (*see Laundry*).
- Do not tumble dry items that have been treated with chemical products.
- Never tumble dry items that are contaminated with inflammable substances (cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, stain removers, turpentine, waxes, wax removers and hairspray), unless they have been washed in hot water with an extra amount of detergent.
- Do not tumble dry rubber, rubber-backed articles and garments, cushions with foam rubber padding, latex foam, rubber, plastic, shower caps, water-resistant fabrics, nappy pants or liners, polyethylene and paper.
- Remove all objects from pockets, particularly lighters (risk of explosion).

- Do not tumble dry large, excessively bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Complete each programme with the relative cold drying phase.
- Do not switch the tumble dryer off if items that are still warm are inside it.
- Clean the filter after each use (*see Care and maintenance*).
- Do not allow lint to build up around the tumble dryer.
- Never climb on the top of the dryer as this may damage the appliance.
- Always comply with electrical regulations and requirements (*see Installation*).
- Always purchase original accessories and spare parts (*see Assistance*).

! **WARNING:** Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items have been quickly removed and hung in order to dispel heat.

Information on recycling and disposal

As part of our continual commitment towards environmental protection, we reserve the right to use recycled quality components to reduce costs for our customers and to minimise materials wastage.

- Disposing of the packaging materials: follow local regulations to allow for recycling of packaging materials.
- In order to minimise the risk of injury to children, remove the door and plug, then cut the power supply cord flush with the appliance. Dispose of these parts separately to prevent the appliance from being connected to a power supply socket.

Disposal of old household appliances



European Directive 2002/96/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of with normal household waste. Old appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection. Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

Saving energy and respecting the environment

- Wring out items before tumble drying them to remove the maximum amount of water possible (if they are previously washed in a washing machine, select a spin cycle). This ensures that energy is saved during tumble drying.
- Always use the tumble dryer at full load to save energy: single items and small loads may take longer to dry.
- Clean the filter at the end of each cycle to reduce energy consumption costs (*see Care and maintenance*).

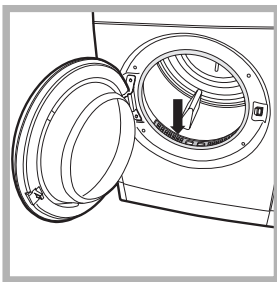
Disconnecting the power supply

! Disconnect the dryer when not in use or during cleaning and maintenance operations.

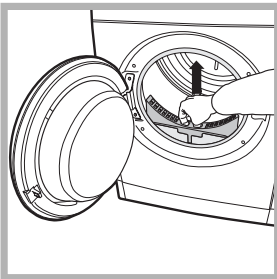
EN

Cleaning the filter after each cycle

The filter is a fundamental component of the dryer: its function is to collect lint and fluff that form during drying. Clean the filter once drying is completed, by rinsing it under running water or cleaning it with a vacuum cleaner. Should the filter become clogged, the flow of air inside the dryer will be seriously hampered: drying times becomes longer and more energy is consumed. Moreover, the dryer may become damaged.



The filter is located behind of the dryer seal (see *Picture*).



Removing the filter:
1. Pull the filter's plastic handle upwards (see *Picture*).
2. Clean the fluff off the filter and replace it correctly. Ensure that the filter is pushed fully home.

! Do not use the dryer unless the filter has been replaced in its holder.

Checking the drum after each cycle

Rotate the drum manually to remove smaller items (handkerchiefs) that could have been left inside the dryer.

Cleaning the drum

! Avoid using abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.

A coloured film may appear on the stainless steel drum surface: it may be caused by a combination of water and/or cleaning agents such as wash-softeners. This coloured film does not affect the dryer's performance.

Cleaning the tumble dryer

- The external metal and plastic parts and the rubber parts can be cleaned with the aid of a damp cloth.
- Periodically check the vent hose and all other parts of the venting system and remove any accumulations of fluff and lint.

! Do not use solvents or abrasives.

! Have the dryer checked regularly by authorised technical personnel in order to ensure that the electrical and mechanical parts work safely (see *Assistance*).

Troubleshooting

EN

If you feel that the dryer is not working properly, consult the following troubleshooting suggestions before contacting the Technical Assistance Centre (see *Assistance*).

Problem:

Possible causes / Solutions:

The dryer does not start.

- The plug has not been inserted far enough into the socket to make contact.
- There has been a power cut.
- The the fuse has blown. Try connecting another appliance to the same socket.
- If an extension cord is used, try connecting the dryer plug directly into the socket.
- The door has not been closed properly.
- The programme has not been set correctly (see *How to carry out a drying cycle*).
- The START/PAUSE button has not been pressed (see *How to carry out a drying cycle*).

The drying cycle does not start.

- A delayed start time has been set (see *Programmes and options*).
- The START/PAUSE button has been pressed; a short delay follows before the dryer starts running. Wait for the drying cycle to start; do not press the START/PAUSE button otherwise the dryer switches to the pause mode and the drying cycle will not start.

Drying times are too long.

- The filter has not been cleaned (see *Care and maintenance*).
- The heat setting is not suited to the type of fabric to be dried (see *Programmes and options*).
- An incorrect drying time was selected for the type of load (see *Laundry*).
- The flexible ventilation hose may be blocked (see *Installation*).
- The air inlet may be blocked or obstructed (see *Installation*).
- The fixed ventilation flap, on the protective weatherproof cover, may be obstructed (see *Installation*).
- The items are too wet (see *Laundry*).
- The dryer is overloaded (see *Laundry*).

The programme is finished but the items are damper than expected.

- ! For safety reasons, the dryer programmes last a maximum of 4 hours. If an automatic programme has not detected the final dampness level required in this interval, the dryer completes the programme and stops. Check the above points and repeat the programme; if the items are still damp, contact the Technical Assistance Centre (see *Assistance*).

The “Options” and “START/PAUSE” indicator lights flash and one of the “Maintenance” or “Drying phases” indicator lights turns on without flashing.

- Switch the appliance off and unplug it, then clean the filter (see “*Care and Maintenance*”). Reinsert the plug, switch the appliance on and start another programme.
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

The dryer is noisy during the first few minutes of operation.

- This is normal, especially if the dryer has not been used for a long time. If the noise persists during the entire cycle, contact the Technical Assistance Centre.

Before contacting the Technical Assistance Centre:

- Follow the troubleshooting guide to check whether problems can be solved personally (*see Troubleshooting*).
- If not, switch the dryer off and contact the Technical Assistance Centre closest to you.

Provide the following data when contacting the Technical Assistance Centre:

- name, address and postal code
 - telephone number
 - type of malfunction
 - date of purchase
 - the appliance model (Mod.)
 - the dryer's serial number (S/N)
- This information can be found on the data plate located behind the door.

Comparative programmes

- recommended programmes for the EN61121 comparative test.

Programme (EN61121)	Programme to be selected	Load size
Cotton drying cycle	Cotton Cupboard dry	7,5 kg
Cotton drying ironing	Cotton Iron dry	7,5 kg
Easy care fabric	Synthetic Cupboard dry	3 kg

! Note: this is not a complete list of the programme options (*see Starting and selecting a programme*).

Spare parts

This dryer is a complex machine. Attempting to repair it personally or having an unqualified person may put the safety or people at risk, damage the machine or invalidate the spare parts guarantee. Always contact a qualified technician when experiencing problems with this machine. The spare parts were designed exclusively for this machine and should not be used for any other purpose.

EN



This appliance conforms to the following EEC directives:

- 2006/95/EC (Low Voltage Directive)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC (Electromagnetic Compatibility Directive).

FR**Français****IDVA 835**

 Ce symbole vous rappelle de lire ce mode d'emploi.

! Conservez cette notice d'utilisation et d'installation à portée de main de manière à pouvoir vous y référer si nécessaire. Conservez cette notice toujours à côté du sèche-linge et si vous vendez cet appareil ou que vous le donnez à un tiers, faites en sorte que cette notice accompagne le sèche-linge de manière à ce que le nouveau propriétaire soit informé des avertissements et des conseils concernant le fonctionnement de ce sèche-linge.

! Lisez attentivement ce mode d'emploi : les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant l'installation et des conseils relatifs au fonctionnement de cet appareil.

Table des matières

Installation, 18-19

Où installer le sèche-linge
Ventilation
Raccordement électrique
Placement du sèche-linge de niveau
Informations préliminaires

Description du sèche-linge, 20-21

Côté avant
Côté arrière
Tableau de bord

Comment effectuer un cycle de séchage, 22

Démarrage et choix du programme

Programmes et options, 23-24-25

Tableau des programmes
Programmes spéciaux
Options
Ouverture de la porte

Linge, 26-27

Tri du linge
Étiquettes d'entretien
Linge ou vêtements particuliers
Temps de séchage

Précautions et conseils, 28

Sécurité générale
Informations pour le recyclage et la mise au rebut
Économie d'énergie et protection de l'environnement

Soin et entretien, 29

Interruption de l'alimentation électrique
Nettoyage du filtre après chaque cycle
Contrôle du tambour après chaque cycle
Nettoyage du sèche-linge

Problèmes et solutions, 30

Assistance, 31

Pièces détachées

Installation

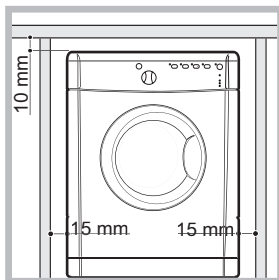
FR

Où installer le sèche-linge

• Placez votre sèche-linge à une certaine distance des cuisinières, fourneaux, radiateurs, ou plaques de cuisson à gaz, car les flammes peuvent endommager cet appareil.

Si vous installez cet appareil sous un plan de travail, faites en sorte de laisser un espace de 10 mm entre le dessus de l'appareil et tout autre objet sur ou au-dessus de celui-ci, et un espace de 15 mm entre ses côtés et les éléments d'ameublement ou les murs latéraux. Ceci a pour objectif d'assurer une ventilation convenable. S'assurer que les prises d'air du panneau arrière ne sont pas bouchées.

• Vérifier que l'environnement où le sèche-linge est placé est dépourvu d'humidité et permet le renouvellement de l'air.



Ventilation

Cet appareil électroménager sèche le linge grâce à l'émission d'air froid, propre et relativement sec. L'air est ensuite réchauffé et passe à travers les tissus qui sont ainsi délicatement séchés. Pour faciliter le séchage, l'air humide est expulsé au niveau de la face arrière dans un tuyau d'aération. Il est essentiel que l'environnement dans lequel le sèche-linge est utilisé soit suffisamment aéré afin de pouvoir éviter le recyclage des gaz brûlés.

Système d'aération mobile

En cas d'utilisation du sèche-linge avec le système d'aération mobile, l'installation d'un tuyau d'aération est nécessaire. Le tuyau est solidement fixé à l'orifice de ventilation postérieur du sèche-linge (voir le chapitre Description du produit). Dans la mesure du possible, il est conseillé de relier le tuyau à la décharge se trouvant à proximité du sèche-linge. Même s'il n'est pas installé définitivement, le sèche-linge donnera d'excellents résultats lorsque le tuyau d'aération est orienté vers une fenêtre entrouverte.

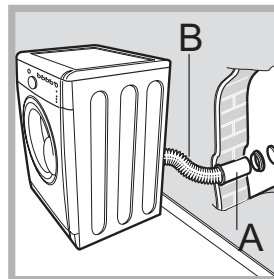
! Veiller à ne pas orienter le tuyau d'aération vers la prise d'air qui se trouve à l'arrière du sèche-linge.

! Le tuyau d'aération ne doit pas dépasser les 2,4 mètres. Il doit être régulièrement secoué avant de retirer les dépôts éventuels de déchets de laine, de poussière et l'eau. Faites attention à ne pas marcher sur le tuyau.

Système d'aération fixe

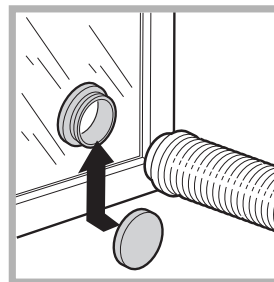
Il est conseillé de raccorder le tuyau d'aération à l'un des systèmes d'aération pour fenêtre ou porte disponible chez le revendeur où a eu lieu l'achat ou chez le revendeur le plus proche.

Trou d'aération mural



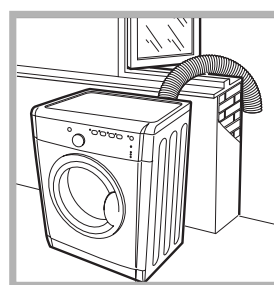
1. Laisser une ouverture dans le mur situé à gauche du lieu d'installation du sèche-linge.
2. Faire en sorte que le tuyau soit le plus court et le plus droit possible de sorte à éviter que la condensation soit refoulée vers le sèche-linge.
3. De même, le trou aménagé dans la paroi doit être droit et en pente de sorte à faciliter l'évacuation de l'air.
Les zones A et B doivent faire l'objet d'un contrôle fréquent afin d'éviter la formation de boules de laine ou de déchets, surtout en cas d'utilisation fréquente du sèche-linge. L'adaptateur pour le tuyau d'aération doit être placé correctement de sorte à éviter que l'air humide puisse rentrer dans la pièce.

Trou d'aération sur fenêtre



1. En théorie, lorsque le sèche-linge tourne à pleine charge, le trou d'aération devrait se trouver directement derrière la turbine.
2. Il est donc essentiel que le tube soit le plus court possible.
! Veiller à ne pas placer le sèche-linge trop en retrait car il risquerait d'écraser, plier voire débrancher le tuyau d'aération.
! Le tuyau doit être dépourvu de coupures, d'étranglements ou de courbes en U susceptibles d'empêcher la ventilation ou favoriser la condensation.

Aération par une fenêtre ouverte



L'extrémité du tuyau doit être orientée vers le bas de sorte à éviter que l'air chaud humide puisse se condenser dans la pièce ou le sèche-linge.

! S'assurer que le sèche-linge est suffisamment ventilé et que l'extrémité du tuyau d'aération n'est pas tournée vers le conduit de la prise d'air postérieure.

! Pour un fonctionnement correct du sèche-linge, il est indispensable de toujours installer le tuyau d'aération.

! Vérifier si le tuyau d'aération et les conduites des prises d'air ne sont pas obstrués.

! Éviter que le sèche-linge puisse recycler l'air vicié.

! Une utilisation inadéquate du sèche-linge risque de provoquer un incendie.

! Ne pas évacuer l'air dégagé par le sèche-linge dans le conduit d'évacuation des fumées émises par des appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.

Raccordement électrique

Assurez-vous des points suivants avant de brancher la fiche de l'appareil dans la prise de mains:

- Assurez-vous d'avoir les mains sèches.
- La prise de courant doit être reliée à la terre.
- La prise de courant doit pouvoir supporter la puissance maximale de la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (voir *Description du sèche-linge*).
- La tension électrique doit appartenir à la gamme de valeurs indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (voir *Description du sèche-linge*).

• La prise de courant doit être compatible avec la fiche du sèche-linge. Autrement, remplacez la prise ou la fiche.

! N'utilisez pas de rallonges.

! Le sèche-linge ne doit pas être utilisé à l'extérieur, même si l'espace en question est abrité. Cela peut être dangereux si l'appareil est exposé à la pluie ou à des orages.

! Une fois le sèche-linge installé, le cordon d'alimentation et la fiche doivent être d'accès facile.

! Le cordon d'alimentation ne doit pas être courbé ou écrasé.

! Si la fiche à remplacer est de type incorporée, il faut l'éliminer conformément aux consignes de sécurité. Ne la laissez jamais dans un endroit où elle peut être branchée à une prise et provoquer ainsi un choc électrique.

! Le cordon d'alimentation électrique doit être vérifié périodiquement et remplacé par un cordon préparé spécialement pour ce sèche-linge, et installé uniquement par des électriciens agréés (voir *Service après-vente*). Des cordons d'alimentation neufs ou plus longs sont fournis par les revendeurs agréés contre un supplément..

! Le fabricant rejette toute responsabilité en cas de non-respect de toutes ou partie de ces règles.

! En cas de doute au sujet des points précédents, consultez un électricien qualifié.

Informations préliminaires

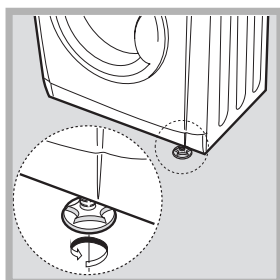
Une fois que vous avez installé votre sèche-linge, et avant de l'utiliser, nettoyez l'intérieur du tambour pour retirer les poussières qui pourraient s'y être accumulées pendant le transport.

Placement du sèche-linge de niveau

Le sèche-linge doit être installé sur une surface plane pour un fonctionnement optimal.



Après avoir installé le sèche-linge dans sa position définitive, contrôler s'il est placé de niveau dans le sens de la largeur dans un premier temps et ensuite sur la profondeur.

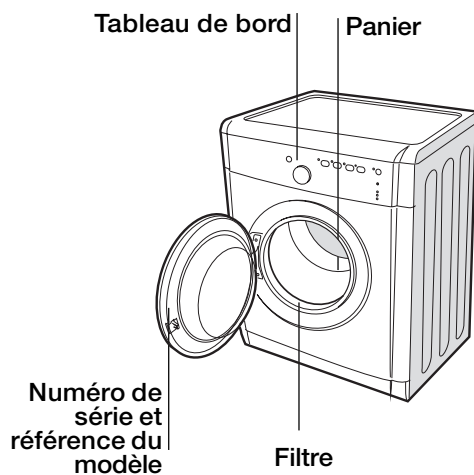


Si le sèche-linge n'est pas de niveau, utiliser une cale de bois pour le maintenir pendant le réglage des deux pieds avant jusqu'à atteindre une position adéquate.

Description du sèche-linge

FR

Côté avant



Côté arrière

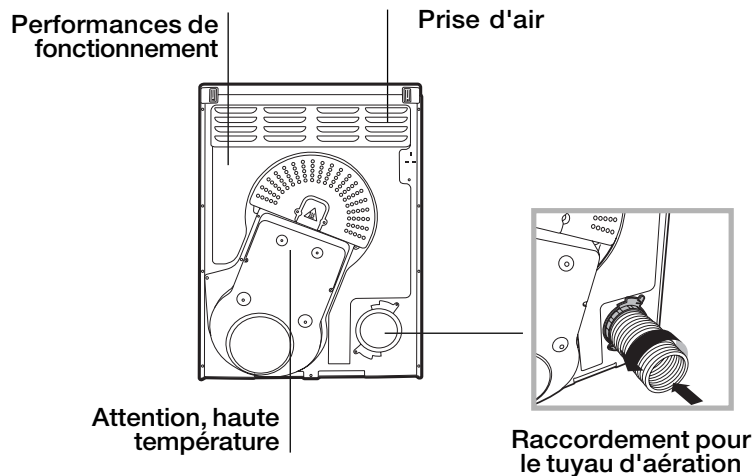
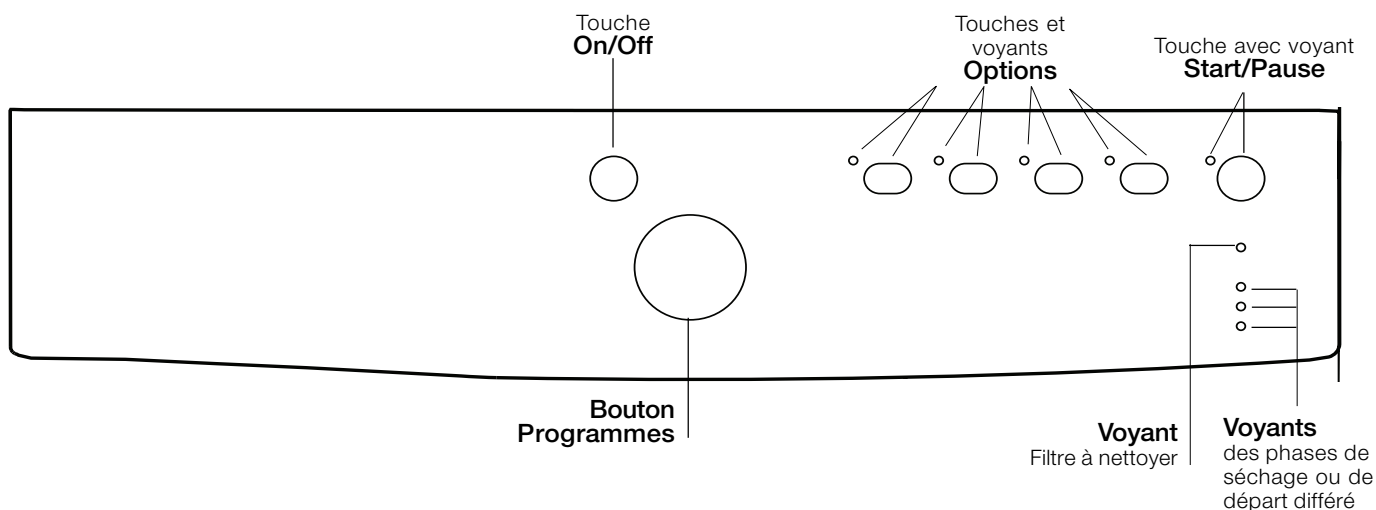


Tableau de bord



Touche ON/OFF/Reset

Une pression normale sur cette touche fait allumer ou éteindre l'appareil. Si le sèche-linge est en marche, une pression prolongée d'au moins 3 secondes fait éteindre l'appareil et remettre à zéro le cycle en cours.

Bouton Programmes

Permet de sélectionner les programmes : tournez le bouton jusqu'à positionner l'indicateur sur le programme souhaité (*voir Démarrage et choix du programme*).

Touches options

Permettent de choisir les options disponibles pour le programme sélectionné. Les voyants correspondants s'allument pour indiquer que les options ont été sélectionnées (*voir Programmes et options*).

Touche avec voyant START/PAUSE

Quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer le programme. Une fois que le cycle est démarré, le voyant reste allumé. Pour activer une pause de programme, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter.

Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyez une nouvelle fois sur la touche (*voir Démarrage et choix du programme*).

Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent :

Voyant "Filtre à nettoyer"

Le voyant "Filtre à nettoyer"  avant chaque programme sert à rappeler qu'il est essentiel de nettoyer le filtre chaque fois avant d'utiliser le sèche-linge (*voir Entretien*).

Voyants " Phases de séchage "

Le voyant  indique que la phase de séchage est en cours.

Le voyant  indique que la phase de refroidissement est en cours.

Le voyant **END** indique la fin du programme.

Voyants "Départ différé"

Si la fonction "Départ différé" a été activée (*voir "Programmes et options"*), le voyant correspondant au temps sélectionné se mettra à clignoter, après avoir lancé le programme:

 3h

 6h

 9h

Au fur et à mesure que le temps passe, le temps restant est affiché avec clignotement du voyant correspondant.

 3h

 6h

 9h

Quand le retard sélectionné touche à sa fin le programme sélectionné démarre.

Comment effectuer un cycle de séchage

FR

Démarrage et choix du programme

1. Branchez la fiche du sèche-linge dans la prise de courant électrique.
2. Sélectionnez le programme en fonction du type de linge (*voir Linge*).
3. Ouvrez la porte et assurez-vous que le filtre est propre et en place.
4. Chargez la machine en faisant attention à ce qu'aucun vêtement ne s'interpose entre la porte et le joint de la porte. Fermez la porte.
5. Appuyez sur la touche ON/OFF pour mettre l'appareil en marche.
6. Tournez le bouton Programmes jusqu'à positionner l'indicateur sur le programme correspondant au type de linge à sécher, en contrôlant le tableau des programmes (*voir Programmes et options*) et les indications pour chaque type de tissu (*voir Linge*).
! Attention : si la position du bouton change après avoir appuyé sur la touche START/PAUSE, la nouvelle position NE MODIFIE PAS le programme sélectionné. Pour modifier le programme appuyez sur la touche START/PAUSE pour activer une pause de programme (le voyant se met à clignoter en orange), ensuite choisissez le nouveau programme et les options correspondantes. Appuyez sur la touche START/PAUSE pour lancer le nouveau programme.
7. Si nécessaire, programmez le temps de départ différé et les autres options (*voir Programmes et options*).
8. Appuyer sur la touche START/PAUSE pour commencer.
Pendant le programme de séchage vous pouvez contrôler le linge et sortir les vêtements qui ont déjà séché, en laissant continuer les autres. Après avoir refermé la porte, appuyez sur START/PAUSE pour remettre l'appareil en marche.
9. Les dernières minutes avant que tout programme de séchage ne soit terminé, l'appareil entre dans la phase finale de SÉCHAGE À FROID (les tissus sont refroidis), que vous devez toujours laisser se terminer.
10. L'allumage du voyant **END** indique que le programme est terminé. Ouvrez la porte, sortez votre linge, nettoyez le filtre et remettez-le en place.
Si l'option « Anti-froissement fin » a été sélectionnée et que le linge n'est pas retiré immédiatement, les vêtements sont fait tourner de temps en temps pendant 10 heures ou jusqu'à l'ouverture de la porte.
11. Débranchez le sèche-linge.

Stand-by

Ce sèche-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche **ON-OFF** et attendre que la machine soit réactivée.

Tableau des programmes

FR

	Programme	Charge maxi (Kg)	Options compatibles	Durée cycle
Quotidien				
1	Coton intensif	Max.	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	160'
2	Coton à ranger	Max.	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	145'
3	Coton à repasser	Max.	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	108'
4	Synthétique à ranger	3	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	65'
5	Synthétique à repasser	3	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	55'
Spécial				
6	Eco Time	2	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	60'
7	Laine	1	-	60'
Sport				
8	Sport Intensif	4	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	80'
9	Sport Léger	4	Anti-froissement début – Anti-froissement fin et Départ différé.	70'
10	Baskets	2 paires	-	100'
Partiaux				
	Refraîchissement	-	-	20'
Temps de séchage automatique				
30 - 60 - 90 - 120 - 150 minutes		-	Il est activé avec tous les options.	

Programmes Spécial/Sport/Partiaux

Programme Eco Time *Eco Time*

Ce programme est idéal pour sécher en toute sécurité de petites charges de linge en peu de temps, ce qui permet d'optimiser la consommation d'énergie. Le programme peut être utilisé pour des charges jusqu'à 2 kg, en 60 minutes environ. Parfois cette durée se prolonge, selon les dimensions de la charge, sa densité et la vitesse d'essorage du lave-linge.

Il est conseillé de vérifier que les articles portent les symbole  et de les retourner sur l'envers avant le séchage.

Programme Laine

C'est un programme réservé aux articles supportant le séchage au tambour et portant le symbole . Vous pouvez l'utiliser pour des charges jusqu'à 1 kg (3 pull-overs environ). Il est conseillé de tourner les vêtements à l'envers avant de les charger dans le sèche-linge. Ce programme prend 60 minutes environ, mais parfois cette durée se prolonge, selon les dimensions de la charge, sa densité et la vitesse d'essorage du lave-linge. Les charges séchées avec ce programme sont normalement prêtes à porter, mais parfois les bords et les coutures des vêtements plus lourds peuvent s'avérer encore légèrement humides. Laissez-les sécher naturellement, car un autre cycle de séchage à la machine pourrait les endommager.

! Contrairement à d'autres matériaux, la laine subit un processus de rétrécissement qui est irréversible, dans ce sens que le vêtement ne reprend plus sa taille et sa forme d'origine.

! Ce programme n'est pas indiqué pour les articles en acrylique.

Programme Sport Intensif

Ce programme convient aux vêtements résistant au sèche-linge, comme les survêtements et les shorts portant le symbole . Idéal pour le linge n'exigeant pas de séchage complet. Il peut être utilisé pour des charges allant jusqu'à **4 kg** et peut prendre jusqu'à **80 minutes**. Le temps réel varie en fonction de la taille et de la densité de la charge ainsi que de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge. Nous recommandons de retourner les vêtements sur l'envers avant de les sécher.

Programme Sport Léger

Ce programme convient aux vêtements résistant au sèche-linge, comme les survêtements et les shorts portant le symbole . Idéal pour le linge n'exigeant pas de séchage complet ou devant être ensuite repassé. Il peut être utilisé pour des charges allant jusqu'à **4 kg** et peut prendre jusqu'à **70 minutes**. Le temps réel varie en fonction de la taille et de la densité de la charge ainsi que de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge. Nous recommandons de retourner les vêtements sur l'envers avant de les sécher.

Programme Baskets

Ce programme permet de sécher une paire de chaussures de sport de taille **37-46**. Les chaussures doivent avoir été lavées et essorées à une vitesse d'essorage d'au moins **400 tours/minute**.

Vous devez utiliser le porte-chaussures fourni. Si vous séchez vos chaussures directement dans le tambour, cela va endommager votre sèche-linge. Retirez le filtre de sa position à l'avant du sèche-linge et mettez le porte-chaussures en place.

Rentrez les lacets à l'intérieur des chaussures et chargez celles-ci avec les pointes vers le bas et les semelles vous faisant face.

Les temps de séchage varient en fonction de la taille et du style de chaussures. Si les chaussures ne sont pas entièrement sèches à la fin du programme, redémarrez ce programme.

! Ne pas sécher de chaussures avec des inserts Gel ou des lumières clignotantes. Ne sécher que des chaussures en synthétique ou en toile. Une fois que vous avez terminé, retirez le porte-chaussures et remettez le filtre en place.

Refraîchissement

Programme court qui sert à aérer les fibres et les vêtements avec de l'air frais. Il a une durée de **20 minutes** environ.

! Ce n'est pas un programme de séchage et ne doit pas être utilisé pour des vêtements mouillés.

Programme de séchage temporisé (30' - 60' - 90' - 120' - 150')

Si vous souhaitez régler la durée de séchage, choisissez ce programme au lieu des programmes automatiques. Idéal pour sécher le linge humide à basse température ou les petites charges.

La durée du programme de séchage temporisé dépend de la charge et du type de textile à sécher (voir tableau).

Les 10 dernières minutes du programme correspondent au séchage à froid.

! Pour les grosses charges sélectionnez l'option Haute température, si disponible.

Tissus	Charge				
	1 kg	2 kg	3 kg	4 - 5 kg	6 - 7,5 kg
Coton – Haute température	30 minutes	30 ou 60 minutes	30 ou 60 minutes	60 ou 90 minutes	90 ou 120 minutes
Synthétique – Haute température	30 ou 60 minutes	30 ou 60 minutes	60 ou 90 minutes	-	-
Acrylique – Basse température	30 ou 60 minutes	90 ou 120 minutes	-	-	-

Options

Les options permettent de personnaliser le programme sélectionné en fonction de vos exigences.

FR

Départ différé

Le départ de certains programmes (*voir Programmes et options*) peut être retardé d'un délai pouvant aller jusqu'à **9 heures**. Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le retard désiré soit affiché. Avant de régler un départ différé, assurez-vous que le filtre est propre.

Anti-froissement fin

Lorsque cette option est sélectionnée, les vêtements sont brassés de temps à autre une fois les cycles de séchage et de refroidissement achevés, pour aider à éviter que les vêtements ne se froissent au cas où vous ne pourriez pas les retirer de la machine immédiatement en fin de programme. Le voyant est allumé pendant cette phase.

Anti-froissement début

Si un départ différé a été sélectionné avec cette option, le linge est occasionnellement brassé pendant la période de temporisation pour éviter le développement du froissement du linge.

Haute température

Si un séchage temporisé est sélectionné, appuyez sur cette touche pour régler une Haute température. Le voyant au-dessus de la touche s'allume. Les programmes minutés sont par défaut réglés sur une température douce.

! Les options ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes (*voir Programmes et options*).

Ouverture de la porte

En ouvrant la porte (ou appuyant sur la touche START/PAUSE) pendant le fonctionnement d'un programme, le sèche-linge s'arrête et les conséquences suivantes se produisent :

- Le voyant START/PAUSE passe à l'orange et clignote.
- Pendant le départ différé, le retard continue d'être décompté. Il faut appuyer sur la touche de START/PAUSE pour reprendre le programme de départ différé. Un des voyants de " Départ différé " clignote pour indiquer le retard courant programmé.
- Il faut appuyer sur la touche de START/PAUSE pour reprendre le programme. Les voyants d'avancement indiquent la phase en cours et le voyant de START/PAUSE passe au vert et cesse de clignoter.
- Pendant la phase anti-froissement fin de séchage le programme sera interrompu. Appuyez sur la touche START/PAUSE pour démarrer un nouveau programme dès le début.
- Tournez le bouton Programmes pour sélectionner un nouveau programme. Le voyant START/PAUSE passe au vert et commence à clignoter. Suivez également cette procédure pour sélectionner le programme Séchage à froid pour refroidir les vêtements, si vous estimez qu'ils sont suffisamment secs.

Appuyez sur la touche START/PAUSE pour commencer le nouveau programme.

Remarque : En cas de coupure de courant, éteignez l'appareil ou débranchez-le. Une fois le courant rétabli, appuyez sur la touche de START/PAUSE et le programme reprendra.

Linge

FR

Tri du linge

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes des vêtements pour vous assurer que les articles peuvent être passés au sèche-linge.
- Triez votre linge par type de textile.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Fermez les fermetures éclair et les crochets et attachez les ceintures et les cordons, sans serrer.
- Essorez chaque article de manière à éliminer autant d'eau que possible.

! Ne chargez pas de vêtements mouillés qui gouttent dans le sèche-linge.

Capacités maximales de chargement

Ne chargez pas plus que la capacité maximale.
Les chiffres suivants font référence au poids sec :
Fibres naturelles : maximum **7,5 kg**
Fibres synthétiques : maximum **3 kg**

! Pour éviter que le sèche-linge ne perde de son efficacité, ne le surchargez pas.

Charge typique

Remarque : 1 kg = 1000 g

Articles		
Chemisier	Coton	150 g
	Autre	100 g
Robe	Coton	500 g
	Autre	350 g
Jeans		700 g
10 couches		1.000 g
Chemise	Coton	300 g
	Autre	200 g
T-shirt		125 g

Linge de maison		
Housse de couette en coton (double)	Coton	1.500 g
	Autre	1.000 g
Grande nappe		700 g
Petite nappe		250 g
Nappe à thé		100 g
Drap de bain		700 g
Serviette éponge		350 g
Draps doubles		500 g
Draps 1 personne		350 g

À la fin d'un cycle de séchage, il se peut que les cotons soient toujours humides si vous les avez regroupés avec les synthétiques. Si cela se produit, faites-leur simplement subir une petite période de séchage supplémentaire.

Remarque : les 10 dernières minutes de n'importe quelle durée programmée correspondent au séchage à froid. Vous devez donc en tenir compte en programmant la durée de séchage, car votre linge ne séchera pas pendant ce laps de temps.

Étiquettes d'entretien

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants :



Séchage en machine.



Pas de séchage en machine.



Séchage à haute température.



Séchage à basse température.

Linge ne supportant pas le séchage au tambour :

- Les articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux similaires au caoutchouc ou ceux qui contiennent un film plastique (oreillers, coussins, ou vêtements de pluie en PVC), tous autres articles ou objets inflammables ou contenant des substances inflammables (serviettes éponge imprégnées de laque à cheveux).
- Fibres de verre (certain types de tentures).
- Vêtements précédemment nettoyés à sec.
- Articles portant le Code ITCL (« Vêtements spéciaux »)
 . Ces derniers peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux de nettoyage à domicile. Suivez attentivement le mode d'emploi.
- Les gros articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, etc.). Ceux-ci augmentent de volume lorsqu'ils séchent et cela empêcherait l'air de circuler à travers le sèche-linge.

Linge ou vêtements particuliers

Couvertures et dessus de lits : les articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) doivent être séchés avec des précautions particulières, à basse température. Évitez de les sécher pendant une durée prolongée.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions de séchage du fabricant figurant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces derniers avec des articles non amidonnés. Faites en sorte de retirer autant de solution d'amidonage que possible de la charge avant de placer celle-ci dans le sèche-linge. Ne séchez pas de façon excessive : l'amidon pourrait devenir poudreux et laisser vos vêtements sans tenue, ce qui irait à l'encontre du but recherché.

Temps de séchage

Ces temps sont approximatifs et peuvent varier en fonction des paramètres suivants :

- La quantité d'eau retenue dans les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes éponge et les textiles délicats retiennent une quantité importante d'eau.
- Les textiles : des articles qui sont constitué par le même type de textile mais qui ont des textures et des épaisseurs différentes peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.

- La quantité de linge : les articles uniques ou les petites charges peuvent prendre plus longtemps à sécher.
- Séchage : si vous avez l'intention de repasser certains de vos vêtements, vous pouvez les sortir de la machine alors qu'ils sont encore un peu humides. Les autres vêtements peuvent y rester plus longtemps si vous voulez qu'ils en sortent entièrement secs.
- Le réglage de la température.
- La température ambiante : si la pièce dans laquelle le sèche-linge est installé est froide, cela prendra plus longtemps à l'appareil pour sécher vos vêtements.
- Le volume : certains articles volumineux peuvent être séchés en machine avec quelques précautions. Nous vous suggérons de retirer plusieurs fois ces articles de la machine, de les secouer et de les remettre dans le sèche-linge jusqu'à ce que celui-ci ait terminé de les sécher.

! Ne séchez pas excessivement vos vêtements.
Tous les tissus contiennent une certaine quantité d'humidité naturelle, ce qui les rend doux et gonflants.

Les temps indiqués se réfèrent aux programmes automatiques Séchage armoire. Les poids font référence aux vêtements secs.

Temps de séchage automatique

Coton						
Haute température						
Temps de séchage après 800-1000 trs/mn dans la machine à laver						
		Demi-charge				Charge complète
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 - 7,5 kg
20 - 30 minutes	35 - 45 minutes	45 - 60 minutes	60 - 70 minutes	70 - 80 minutes	80 - 100 minutes	90 - 120 minutes
Synthétique						
Haute température						
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver						
		Demi-charge		Charge complète		
1 kg		2 kg		3 kg		
20 - 40 minutes		30 - 50 minutes		40 - 70 minutes		
Acrylique						
Basse température						
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver						
Demi-charge			Charge complète			
1 kg			2 kg			
50 - 70 minutes			90 - 130 minutes			

Précautions et conseils

FR

! Cet électroménager a été conçu et réalisé conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les respecter scrupuleusement.

Sécurité générale

- La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) afin de s'assurer que le linge demeure à une température qui ne risque pas de l'abîmer.
- Ce sèche-linge n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, motrices ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ce sèche-linge a été conçu pour un usage domestique, et non professionnel.
- Ne touchez pas cet appareil lorsque vous êtes pieds nus ou avec des mains ou des pieds humides.
- Débranchez cette machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Les enfants ne doivent pas se trouver à proximité du sèche-linge lorsque celui-ci est en marche. Après avoir utilisé ce sèche-linge, éteignez-le et débranchez-le. Tenez la porte fermée pour assurer que les enfants ne jouent pas avec.
- Surveillez les enfants de façon à ne pas les laisser jouer avec le sèche-linge.
- Cet appareil doit être installé correctement et avoir une ventilation convenable. Lévent derrière le sèche-linge ne doivent jamais être obstrués (*voir Installation*).
- N'utilisez jamais le sèche-linge sur de la moquette où la hauteur des poils empêcherait l'air d'entrer dans la sèche-linge à partir de la base.
- Vérifiez que le sèche-linge est bien vide avant de le charger.
-  L'arrière du sèche-linge peut devenir très chaud.
Ne le touchez jamais en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le sèche-linge si le filtre ne sont pas bien en place (*voir Entretien*).
- N'utilisez pas de liquide assouplissant pour le linge dans le sèche-linge ; ajoutez-le au rinçage final de votre lavage.
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*Voir Linge pour les charges maximales*).
- Ne chargez pas d'articles qui dégouttent d'eau.
- Ne séchez que des articles qui ont été lavés avec de l'eau et un détergent, rincés et essorés. Le fait de sécher des articles qui N'ONT PAS été lavés avec de l'eau constitue un danger d'incendie.
- Vérifiez avec soin toutes les instructions de lavage sur les étiquettes des vêtements (*voir Linge*).
- Ne séchez pas des vêtements qui ont été traités avec des produits chimiques.
- Ne séchez jamais des articles qui ont été contaminés avec des substances inflammables (huiles de cuisson, acétone, alcool, essence, kérosène, détachants, essence de térébenthine, cires, solvants pour cire et laque à cheveux) sans les avoir lavés dans l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive.
- Ne séchez pas de caoutchouc sec, d'articles ou vêtements doublés de caoutchouc, d'oreillers garnis de coupeaux de caoutchouc mousse, de mousse (mousse de latex), de caoutchouc, de plastique, des bonnets de douche, des textiles imperméables, des couches-culottes ou doublures pour couches lavables, du polyéthylène ou du papier.
- Retirez tous les objets oubliés dans les poches, les briquets en particulier (risque d'explosion).

- Ne séchez pas d'articles de grande taille, très volumineux.
- Ne séchez pas de fibres acryliques à hautes températures.
- Terminez chaque programme avec sa phase de séchage à froid.
- N'éteignez pas le sèche-linge s'il contient encore des articles chauds.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Ne laissez pas s'accumuler de peluches autour du sèche-linge.
- Ne montez jamais sur le sèche-linge. Cela pourrait l'endommager.
- Respectez toujours les normes et exigences électriques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces détachées et accessoires d'origine (*voir Service après-vente*).

! ATTENTION : N'arrêtez pas le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage si vous n'avez pas la possibilité de retirer rapidement tous les articles et de les étendre pour évacuer la chaleur.

Informations pour le recyclage et la mise au rebut

Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.

- Mise au rebut du matériel d'emballage : respectez les réglementations locales, de manière à ce que l'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.

Mise au rebut des électroménagers usagés



La directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux.

Les appareils usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et empêcher tout danger pour la santé et pour l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective.

Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public préposé ou au vendeur.

Économie d'énergie et protection de l'environnement

- Essorez les articles pour éliminer l'eau en excès avant de les passer au sèche-linge (si vous utilisez une machine à laver, sélectionnez un cycle d'essorage à grande vitesse). Ceci vous permettra d'économiser de l'énergie durant le séchage.
- Séchez toujours des charges complètes – vous économiserez de l'énergie : les articles uniques ou les petites charges prennent plus longtemps à sécher.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour limiter les coûts de consommation d'énergie (*voir Entretien*).

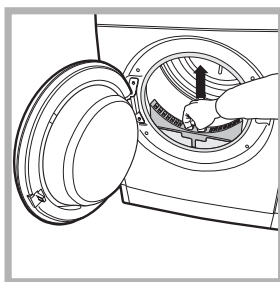
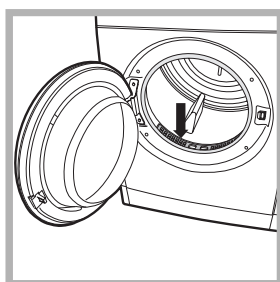
Interruption de l'alimentation électrique

! Débranchez votre sèche-linge lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le nettoyez et durant toutes les opérations d'entretien.

Nettoyage du filtre après chaque cycle

Le filtre est une pièce importante de votre sèche-linge : il accumule des peluches qui se forment durant le séchage. Par conséquent, une fois le séchage terminé, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau courante ou avec votre aspirateur. Si le filtre devient bloqué, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est sérieusement compromis : les temps de séchage sont allongés et vous consommez davantage d'énergie. Cela peut aussi endommager votre sèche-linge.

Le filtre se trouve devant le joint du sèche-linge (voir figure).



Pour retirer le filtre :

1. Tirez la poignée en plastique du filtre vers le haut (voir figure).
2. Nettoyez le filtre et remettez-le correctement en place.

Assurez-vous que le filtre soit bien inséré à fond dans le joint du sèche-linge.

! N'utilisez pas le sèche-linge sans avoir remis le filtre en place.

Contrôle du tambour après chaque cycle

Tournez le tambour à la main afin de retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient y avoir été oubliés.

Nettoyage du tambour

! Pour nettoyer le tambour, ne pas utiliser d'abrasifs, de laine d'acier ni de produits de nettoyage pour acier inoxydable.

Un film coloré peut parfois apparaître à la surface du tambour en acier inoxydable. Il peut être dû à une combinaison de l'eau et/ou des produits de nettoyage (ex. adoucissant textile provenant du lavage). Ce film coloré n'affecte pas la performance du sèche-linge.

Nettoyage du sèche-linge

- Pour nettoyer l'extérieur en métal et en plastique et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon humide.

! Faites vérifier régulièrement votre sèche-linge par des techniciens agréés pour assurer la sécurité électrique et mécanique (voir Service après-vente).

Problèmes et solutions

FR

Si vous trouvez que le sèche-linge ne fonctionne pas correctement, avant de contacter le Service après-vente (*voir Assistance*), consultez attentivement le tableau suivant afin de pouvoir résoudre les problèmes éventuels :

Problème :

Causes / Solutions possibles :

Le sèche-linge ne démarre pas.

- La fiche n'est pas suffisamment insérée dans la prise murale pour qu'il y ait contact.
- Il y a une panne de courant.
- Le fusible a sauté. Essayez de brancher un autre appareil dans la même prise électrique.
- Si vous utilisez une rallonge, essayez de brancher le cordon d'alimentation du sèche-linge directement dans la prise.
- La porte n'est pas bien fermée.
- Le programme n'a pas été convenablement réglé (*voir Comment effectuer un cycle de séchage*).
- La touche de START/PAUSE n'est pas enfoncée (*voir Comment effectuer un cycle de séchage*).

Le cycle de séchage ne démarre pas.

- Un retard a été programmé (*voir Programmes et options*).
- La touche de START/PAUSE a été appuyée ; il faut attendre quelques instants avant que le démarrage du sèche-linge. Attendez donc le début du séchage sans appuyer à nouveau sur la touche de START/PAUSE : dans le cas contraire, l'appareil en mode de pause et ne fait pas démarrer le séchage.

L'appareil met longtemps à sécher.

- Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*).
- La température choisie n'est pas idéale pour le type de textile que vous séchez (*voir Programmes et options*).
- La durée de séchage correcte n'a pas été sélectionnée pour la charge (*voir Linge*).
- La grille d'entrée d'air ou les entrées d'air à l'arrière sont obstrués (*Voir Installation et Entretien*).
- Le tuyau d'aération flexible pourrait être bouché (*voir Installation*).
- La prise d'air pourrait être bouchée (*voir Installation*).
- L'ailette d'aération fixe située au niveau du système de protection contre les orages pourrait être obstruée (*voir Installation*).
- Les articles étaient trop mouillés (*voir Linge*).
- Le sèche-linge était surchargé (*voir Linge*).

Le programme est terminé, mais le linge est plus humide que prévu.

- ! par mesure de sécurité, le sèche-linge a un temps maximum de programme de 4 heures. Si un programme automatique n'a pas détecté l'humidité finale requise dans le temps prévu, le sèche-linge terminera le programme et s'arrêtera. Vérifiez les points ci-dessus et lancez le programme à nouveau, si le linge est encore humide, contactez le Centre de service après-vente (*voir Service après-vente*).

Les voyants des " options " et le voyant de " Start/Pause " et un des voyants d'" entretien " s'allument au fixe.

- Éteignez l'appareil et débranchez la prise électrique. Nettoyez le filtre (*voir " Soins et entretien "*). Rebranchez la prise électrique, mettez le sèche-linge en marche puis lancez un autre programme. Si l'anomalie persiste, appelez le Service après-vente.

Le sèche-linge est bruyant durant les premières minutes d'utilisation.

- Cela est normal, surtout si le sèche-linge n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongée. Si le bruit persiste tout au long du cycle, appelez le SAV.

Avant d'appeler le Centre de Service après-vente :

- Suivez le guide d'aide à la résolution des problèmes pour voir si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même (*voir Problèmes et solutions*).
- Dans le cas contraire, éteignez votre sèche-linge et contactez le Centre de Service après-vente le plus proche.

Informations à communiquer au Centre de Service après-vente :

- Nom, adresse et code postal ;
 - numéro de téléphone ;
 - le type de panne ;
 - la date d'achat ;
 - le modèle de l'appareil (Mod.) ;
 - le numéro de série (S/N) du sèche-linge.
- Vous trouverez ces renseignements sur l'étiquette collée derrière la porte.

Programmes comparatifs

- Programmes recommandés pour effectuer des essais comparatifs selon la norme EN61121.

Programme (EN61121)	Programme à sélectionner	Charge
Séchage coton	Coton à ranger	7,5 kg
Coton séchage repassage	Coton à repasser	7,5 kg
Textiles faciles à entretenir	Synthétique à ranger	3 kg

! Remarque : cette liste d'options de programme n'est pas exhaustive (*Voir Mise en marche et programmes*).

Pièces détachées

Ce sèche-linge est un appareil complexe. Si vous tentez de le réparer vous-même ou si vous confiez cette tâche à une personne non qualifiée, vous risquez de mettre en danger la sécurité des personnes, d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie sur les pièces. En cas de problème d'utilisation de cet appareil, contactez toujours un technicien agréé. Les pièces détachées ont été conçues exclusivement pour ce produit et ne sont en aucun cas adaptées à d'autres usages.

FR



Cet appareil est conforme aux Directives Européennes suivantes :

- 2006/95/CEE (Équipement Basse Tension) ;
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilité Électromagnétique).

NL**Nederlands****IDVA 835**

 Dit symbool herinnert u eraan om deze gebruikshandleiding te lezen.

! Houd het boekje altijd bij de hand, om het gemakkelijk te kunnen raadplegen zovaak als nodig is.
Houd het boekje altijd dicht bij de wasdroger; als men het apparaat verkoopt of weggeeft, moet men zich herinneren om dit boekje ook erbij te geven, zodat de nieuwe bezitters kennis kunnen nemen van de waarschuwingen en hints voor het gebruik van de wasdroger.

! Lees zorgvuldig deze aanwijzingen: op de volgende pagina's vindt men belangrijk informatie over de installatie en nuttige wenken voor de werking van het toestel.

Inhoudsopgave

Installatie, 34-35

Waar men de wasdroger moet installeren
Ventilatie
Electrische aansluiting
Egalisatie/Nivellering van de droger
Informatie vooraf

Beschrijving van de wasdroger, 36-37

Voorkant
Achterkant
Bedieningspaneel

Hoe men de machine laat drogen, 38

Starten en kiezen van het programma

Programma's en opties, 39-40-41

Tabel van de programma's
Speciale programma's
Opties
Openen van het deurtje

De Was, 42-43

Sorteren van de was
Wasetiketten
Bijzondere kledingsstukken
Droogtijden

Waarschuwingen en raad, 44

Algemene veiligheid
Informatie voor het hergebruik en ontzorging
Energiebesparing en milieurespect

Zorg en onderhoud, 45

Onderbreking van de electrische voeding
Reiniging van het filter na elke cyclus
Controle van het mandje na elke cyclus
Reiniging van de wasdroger

Problemen en oplossingen, 46

Service, 47

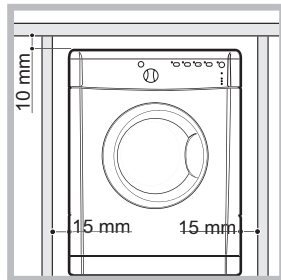
Reserveonderdelen

Installatie

NL

Waar men de wasdroger moet installeren

- Vlammen kunnen de wasdroger beschadigen, zet deze dus ver af van kookplaten, kachels, verwarmingen en dergelijke. Indien het toestel geïnstalleerd moet worden onder een bank, is het noodzakelijk om een ruimte van 10 mm vrij te laten tussen het bovenste paneel van het apparaat en andere voorwerpen hierboven, ook moet er 15 mm vrije ruimte zijn tussen de zijkanten van het apparaat en de wanden of meubels ernaast. Op deze manier is men er zeker van dat er voldoende luchtcirculatie is. Controleer of de luchtgaten in de achterwand niet verstopt zijn.
- Zorg er bovendien voor dat de ruimte waarin de droger geplaatst wordt niet vochtig is en dat er voldoende luchtverversing is.



Ventilatie

Dit huishoudelijk apparaat droogt het wasgoed door koude, schone en relatief droge lucht op te nemen, deze lucht te verwarmen en door het wasgoed te laten stromen, dat zo zacht gedroogd wordt. Om het drogen te vergemakkelijken, wordt de vochtige lucht via een luchtafvoerslang aan de bovenkant uitgestoten. Het is belangrijk dat de ruimte waarin de droger wordt gebruikt voldoende geventileerd is, zodat de hercirculatie van verbrandingsgassen van andere apparaten voorkomen wordt.

Mobiel ventilatiesysteem

Wanneer de droger met het mobiel ventilatiesysteem gebruikt wordt, moet een luchtafvoerslang aangesloten worden. De slang moet stevig op de achterste luchtafvoeropening van de droger vastgemaakt worden (zie paragraaf Productbeschrijving). Het wordt aanbevolen om de slang indien mogelijk aan een afvoer in de buurt van de droger te bevestigen. Wanneer de slang niet op een definitieve manier kan worden bevestigd, zal de droger toch optimaal presteren door de luchtafvoerslang door een half geopend raam te laten lopen.

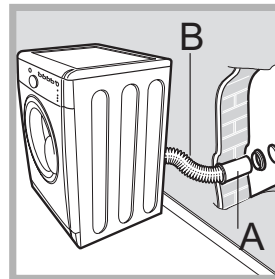
! Let erop om de luchtafvoerslang niet te plaatsen in de richting van de luchtaanvoerslang die zich aan de andere kant van de droger bevindt.

! De luchtafvoerslang mag niet langer dan 2,4 meter zijn, en moet vaak geschut worden om mogelijke resten wol, stof of water te verwijderen. Zorg ervoor om niet op de slang te trappen.

Vast luchtaanvoer- en afvoersysteem

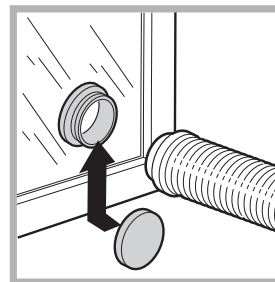
Het wordt aanbevolen om de luchtafvoerslang op één van de luchtaanvoer- en afvoersystemen voor ramen of deuren aan te sluiten, die verkrijgbaar zijn bij de detailhandelaar waar de droger is aangeschaft of bij de dichtstbijzijnde onderdelenhandel.

Ventilatieopening in de muur



opening in de muur recht en afdalend zijn, zodat het doorstromen van lucht naar buiten niet belemmerd wordt. Plekken A en B dienen regelmatig gecontroleerd te worden om te voorkomen dat zich wol- of stofresten vormen, met name in het geval van veelvuldig gebruik van de droger. Het aansluitstuk voor de luchtafvoerslang moet goed bevestigd worden, zodat voorkomen wordt dat vochtige lucht de ruimte binnenstroomt.

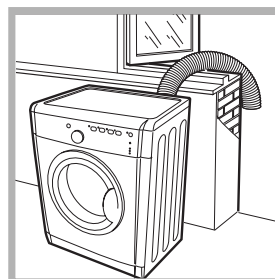
Luchtafvoeropening in het raam



! Let erop om de droger niet te ver naar achteren te duwen: hierdoor zou de luchtafvoerslang platgedrukt of gevouwen kunnen worden of zelfs kunnen losraken.

! De slang mag geen inkepingen, vernauwingen of "U" bochten hebben: deze zouden de luchtafvoer kunnen belemmeren of het condens kunnen laten vastlopen.

Luchtaanvoer en -afvoer door middel van een open raam



Het uiteinde van de slang moet naar beneden gericht zijn, zodat voorkomen wordt dat de vochtige warme lucht in de ruimte of in de droger gecondenseerd wordt.

! Zorg ervoor dat de droger luchtafvoer van de droger voldoende is, en dat het uiteinde van de luchtafvoerslang niet in de richting van de luchtaanvoer aan de achterkant gericht is.

! Om te zorgen voor een goede werking van de droger, moet de luchtafvoerslang altijd bevestigd worden.

! Controleer of de luchtafvoerslang en de luchtaanvoerleidingen niet verstopt of dichtgeslibd zijn.

! Voorkom dat de droger gebruikte lucht hercirculeert.

! Oneigenlijk gebruik van de droger kan voor brandgevaar zorgen.

! De door de droger uitgestoten lucht mag niet worden via hetzelfde kanaal worden afgevoerd dat de door andere apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden uitgestoten rook afvoeren.

Electrische aansluiting

Voordat men de steker in de electrische contactdoos steekt moet men het volgende controleren:

- Dat uw handen droog zijn.
- De steker is voorzien van een aardaansluiting.
- De contactdoos moet het maximale vermogen van de machine kunnen verdragen, men vindt deze aanwijzing op het typeplaatje met de technische gegevens (*zie Beschrijving van de wasdroger*).
- De voedingsspanning moet in het bereik liggen, dat is aangegeven op het typeplaatje met de technische gegevens (*zie Beschrijving van de wasdroger*).
- De contactdoos moet geschikt zijn voor het type steker van de wasdroger. Anders moet men de contactdoos of de steker vervangen.

! Gebruik geen verlengsnoeren.

! De wasdroger mag niet buiten worden geïnstalleerd, zelfs als deze afgedekt is. Het kan inderdaad zeer gevaarlijk zijn om deze huishoudelijke apparaten bloot te stellen aan regen en onweer.

! Na installatie van de wasdroger moeten de electrische kabel en de steker onder handbereik blijven.

! De electrische kabel mag niet gevouwen of platgedrukt worden.

! Als de te vervangen steker aan het snoer gegoten is, moet men deze op een veilige manier onbruikbaar maken en ontzorgen. Laat hem dus NIET achter, anders zou iemand hem in een contactdoos kunnen steken en een electrische schok veroorzaken.

! De electrische kabel moet regelmatig worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen met een speciaal voor deze wasdroger geschikte kabel, deze montage mag alleen door bevoegde technici worden uitgevoerd (*zie Service*). De nieuwe of langere electrische kabels worden door bevoegde dealers geleverde tegen betaling.

! De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid indien men zich niet aan deze regels houdt.

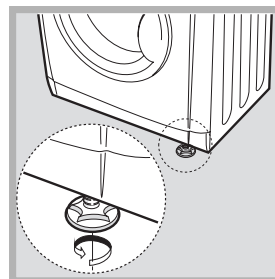
! In geval van twijfel over het bovenstaande wordt men verzocht contact op te nemen met een gekwalificeerde electricien.

Egalisatie/Nivellering van de droger

Ten behoeve van een correcte werking moet de droger op een plat vlak worden geïnstalleerd.



Nadat de droger op zijn definitieve plaats is geïnstalleerd, controleren of hij waterpas staat: eerst van zijkant tot zijkant, vervolgens van achterkant tot voorkant.



Als de droger niet waterpas staat, een stuk hout gebruiken om de droger te ondersteunen terwijl u de twee voorwieltjes naar boven of beneden afstelt totdat het apparaat waterpas staat.

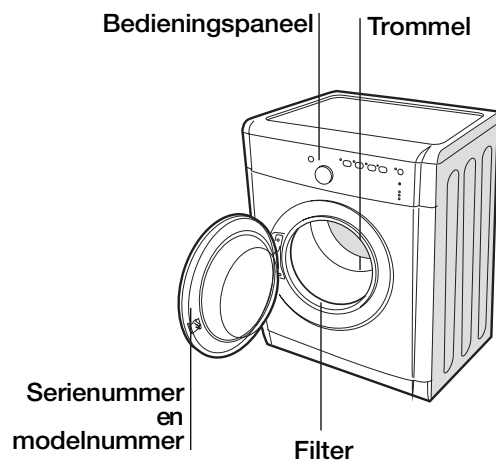
Informatie vooraf

Heeft men de wasdroger geïnstalleerd, dan moet men hem eerst schoonmaken (vanwege het transport), de droogtrommel van binnen reinigen en dan pas in gebruik nemen.

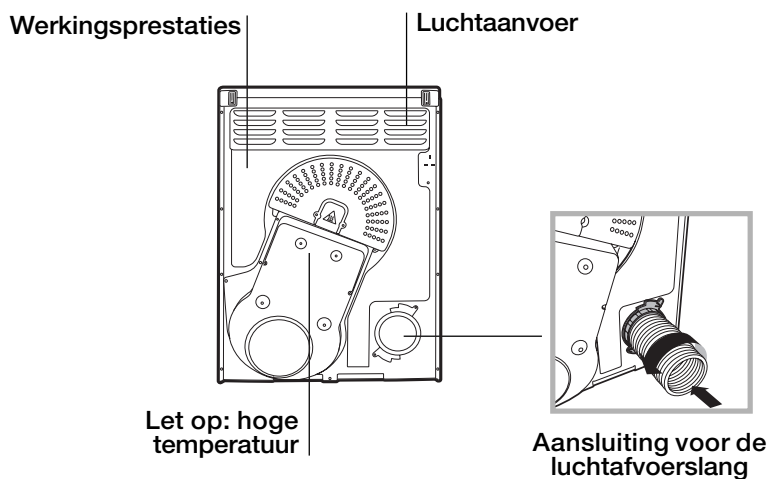
Beschrijving van de wasdroger

NL

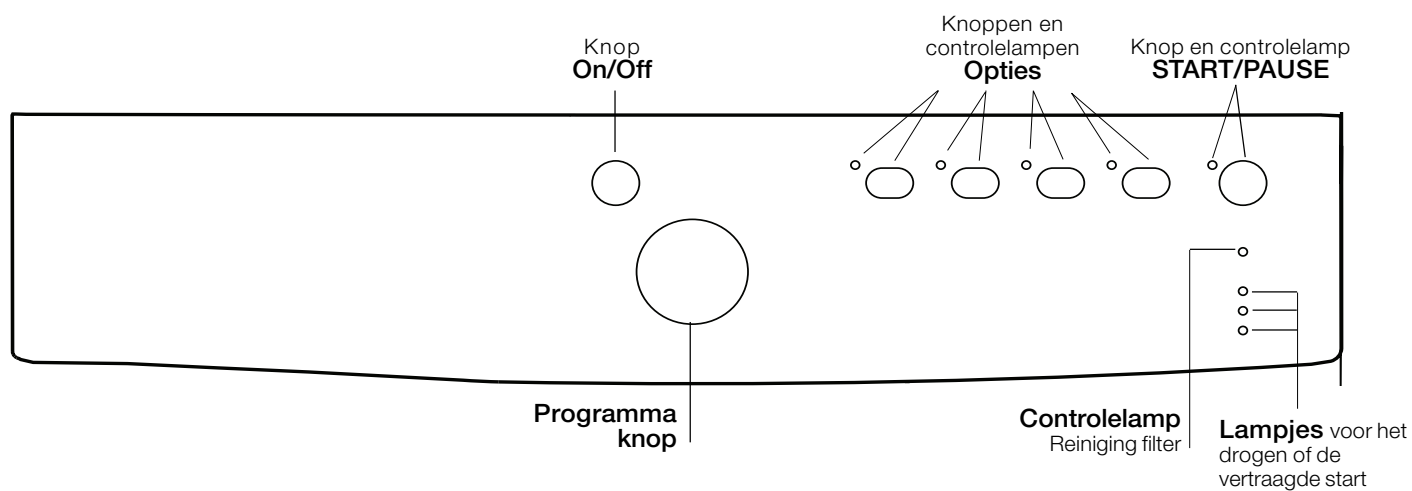
Voorkant



Achterkant



Bedieningspaneel



Knop ON/OFF/Reset

Drukt men normaal op de knop, dan zal het apparaat aan of uit gaan. Indien de wasdroger in bedrijf is, dan zal een langere druk van ongeveer 3 seconden het apparaat uitzetten en de huidige cyclus resetten.

Handknop Programma's

Hiermee kan men het programma kiezen: draai aan de knop totdat de indicator op het gewenste programma staat (*Zie Opstarten en programmakeuze*).

Knoppen voor de opties

Maken het mogelijk om de opties te kiezen, die beschikbaar zijn voor het gekozen programma. De betreffende controlelampen gaan aan om aan te geven dat de optie is gekozen (*zie Programma's en opties*).

Knop en controlelamp START/PAUSE

Wanneer de groene controlelamp langzaam knippert, druk dan op de knop om het programma te starten. Wanneer de cyclus is opgestart zal de controlelamp altijd aan blijven. Om het programma in pauze te zetten drukt men opnieuw op de knop; de controlelamp wordt oranje en begint opnieuw te knipperen.

Om het programma opnieuw te starten vanaf het punt waar deze onderbroken werd, moet men opnieuw de knop indrukken (*Zie Opstarten en programmakeuze*).

Controlelampen

De controlelampen geven belangrijke informatie. Zie hier wat ze betekenen:

Controlelamp Reiniging filter

Controlelamp Reiniging filter  voordat men enig programma start moet men zich herinneren dat het van fundamenteel belang is om het filter te reinigen, elke keer dat men de wasdroger wil gebruiken (*zie Onderhoud*).

Lampjes "Droogfasen"

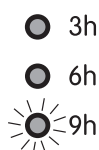
Het lampje  betekent dat de droogfase aan de gang is.

Het lampje  betekent dat de koelfase aan de gang is.

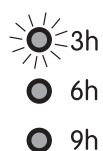
Het lampje **END** geeft het einde van het programma aan.

Lampjes voor Uitgestelde start

Als de functie "Uitgestelde Start" is geactiveerd (*zie "Programma's en opties"*) zal, nadat het programma is gestart, het controlelampje dat bij de uitgestelde start hoort gaan knipperen:



Naar gelang de tijd verloopt wordt de resterende wachttijd getoond, met het knipperen van het betreffende controlelampje:



Als de geselecteerde vertraging is verlopen zal het ingestelde programma van start gaan.

Hoe men de machine laat drogen

NL

Starten en kiezen van het programma

1. Steek de steker van de wasdroger in de contactdoos van de elektrische voeding.
2. Kies het programma op basis van het type was (*zie Was*).
3. Open het deurtje en controleer dat het filter schoon is en in de goede positie zit.
4. Doe de was in de machine en let erop dat er geen kleding tussen het deurtje en de betreffende afdichting blijft zitten. Sluit het deurtje.
5. Druk op de knop ON/OFF om de machine te starten.
6. Draai aan de handknop Programma's totdat de indicator naar het programma wijst, dat overeenkomt met het type weefsel dat men wil drogen, controleer dit op de tabel van de programma's (*zie Programma's en opties*) en de aanwijzingen voor elk type weefsel (*zie Witte was*).
! Opgelet: indien de positie van de handknop van de programma's veranderd is na de knop START/PAUSE ingedrukt te hebben, zal de nieuwe positie het gekozen programma NIET wijzigen. Om het programma te wijzigen drukt men op de knop START/PAUSE om het programma in pauze te zetten. De controlelamp zal met een oranje kleure knipperen. Kies nu het nieuwe programma en de betreffende opties.
Druk op de knop START/PAUSE om het nieuwe programma te starten.
7. Indien noodzakelijk kan men de vertraagde starttijd en de andere opties instellen (*zie Programma's en opties*).
8. Om te starten drukt men op de knop START/PAUSE.
Tijdens het droogprogramma kan men de was controleren en de reeds droge kleren eruit halen terwijl men de rest verder laat drogen. Na het weer sluiten van het deurtje, moet men op START/PAUSE drukken om de machine weer in bedrijf te brengen.
9. Tijdens de laatste minuten van de droogprogramma's zal de laatste fase (KOUDE DROGING) worden opgestart, om de was af te koelen; men moet de machine deze fase altijd laten afmaken.
10. Als het lampje **END** aangaat, is het programma afgelopen. Open het deurtje, haal de was eruit, reinig het filter en steek deze weer erin. Indien men de optie "Post antikreukel" gekozen had en de was er niet onmiddellijk uithaalt, dan zal deze af en toe worden rondgedraaid, voor 10 uren of tot men het deurtje opent.
11. Haal de wasdroger van het elektrische net af.

Stand- by modus

Deze droger beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na 30 minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de **ON-OFF** toets en wacht tot de wasautomaat weer aangaat.

Tabel van de Programma's

	Programma	Maximale lading (Kg)	Passende opties	Tijdsduur cyclus
Dagelijks				
1	Katoen Extra droog	Max.	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	160'
2	Katoen Kast droog	Max.	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	145'
3	Katoen Strijk droog	Max.	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	108'
4	Syntetisch Kast	3	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	65'
5	Syntetisch Strijken	3	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	55'
Speciaal				
6	Eco Time	2	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	60'
7	Wol	1	-	60'
Sport				
8	Sport Intensive	4	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	80'
9	Sport Light	4	Vóór antikleukel - Na antikleukel en Uitgestelde start.	70'
10	Sport Schoenen	2 paar	-	100'
Gedeeltelijk				
	Verfrissing	-	-	20'
Tijden voor de automatische droging				
30' – 60' – 90' – 120' – 150'		-	Vóór antikleukel - Na antikleukel – Hoge temperatuur en Uitgestelde start.	

Speciale programma's/Sport/Gedeeltelijk

Programma Eco Time *EcoTime*

Dit programma is ideaal voor het veilig drogen van kleine hoeveelheden was in korte tijd, met een optimaal gebruik van de energie. Het programma kan worden gebruikt voor ladingen tot **2 kg**, in ongeveer **60** minuten. Het programma kan langer duren, afhankelijk van de afmetingen en de dichtheid van de lading en de snelheid van de centrifuge, die in de wasmachine werd gebruikt. Er wordt aangeraden om te controleren dat de kledingstukken een symbool  hebben en om deze binnenste buiten te keren voordat men ze droogt.

Wolprogramma

Dit is een speciaal programma voor kledingstukken, die tegen trommeldrogers kunnen en het symbool  dragen. Het programma kan worden gebruikt voor ladingen tot **1 kg** (ongeveer 3 truien). Er wordt aangeraden de kledingstukken binnenste buiten te keren voordat men ze droogt. Dit programma duurt ongeveer **60** minuten maar kan langer duren, afhankelijk van de afmetingen en de dichtheid van de lading en de snelheid van de centrifuge, die in de wasmachine werd gebruikt. De met dit programma gedroogde kledingstukken kunnen normaal gesproken meteen worden aangetrokken, maar enkele zwaardere kledingstukken hebben mogelijk enigszins vochtige randen. Laat deze op natuurlijke manier verder drogen, als men ze terug in de wasdroger doet, kan men ze beschadigen.

! In tegenstelling tot andere materialen zal wol na het krimpen niet meer terugkeren naar de oorspronkelijke afmetingen.

! Dit programma is niet geschikt voor acryl.

Programma Sport Intensive

Dit is een programma voor het veilig drogen van kleding zoals bijvoorbeeld gymnastiekpakken en kousen met het symbool . Ideaal voor kledingstukken, die een complete droging nodig hebben. Het programma kan worden gebruikt voor ladingen tot **4 kg** in ongeveer **80 minuten**, minuten maar kan langer duren, afhankelijk van de afmetingen en de dichtheid van de lading en de snelheid van de centrifuge, die in de wasmachine werd gebruikt. We raden aan om de kledingstukken binnenste buiten te keren voordat men ze begint te drogen.

Programma Sport Light

Dit is een programma voor het veilig drogen van kleding zoals bijvoorbeeld gymnastiekpakken en kousen met het symbool . Ideaal voor kledingstukken, die geen complete droging nodig hebben, of die daarna gestreken moeten worden. Het programma kan worden gebruikt voor ladingen tot **4 kg** in ongeveer **70 minuten**, minuten maar kan langer duren, afhankelijk van de afmetingen en de dichtheid van de lading en de snelheid van de centrifuge, die in de wasmachine werd gebruikt. We raden aan om de kledingstukken binnenste buiten te keren voordat men ze begint te drogen.

Programma Sport Shoes

Met dit programma kan men een paar sportschoenen drogen met een maat in het bereik **37-46**. De schoenen moeten zijn gewassen en gecentrifugeerd met een minimale snelheid van **400 omwentelingen/min**.

Men moet het speciale bijgeleverde rek voor schoenen gebruiken. Indien men de schoenen gewoon in de trommel legt zal de wasdroger worden beschadigd. Verwijder het filter aan de voorkant van de wasdroger en zet er het rek in.

Doe de veters in de schoenen en leg deze met de punten naar onder en de zolen aan de voorkant.

De droogtijd is afhankelijk van de vorm en het type schoen. Indien de schoenen niet helemaal droog zijn na het programma, laat het dan nogmaals draaien.

! Droog geen schoenen met gel erin of voorzien van knipperlichten. Droog alleen schoenen van syntetisch materiaal of zeildoek.

Na afloop van het programma moet men het schoenenrek weer verwijderen en het filter weer erin zetten.

Verfrissing

Kort programma, geschikt voor het verfrissen van weefsels en kledingstukken met verse lucht. Het duurt ongeveer **20 minuten**.

! Dit is geen droogprogramma en moet dus niet worden gebruikt met natte kleren.

Programma voor Droging met tijdsfunctie (30' - 60' - 90' - 120' - 150')

Indien men over de droogtijd wil beslissen, kan met dit programma gebruiken in plaats van de automatische programma's. Het is ideaal voor het op lage temperatuur drogen van vochtige was of van kleine ladingen.

Het in te stellen programma voor de Droging met tijdsfunctie is afhankelijk van de lading of van het te drogen weefsel (zie tabel).

De laatste 10 minuten van het programma zijn voor de koude cyclus.

! Voor grote ladingen moet men de optie Hoge Temperatuur kiezen, indien beschikbaar.

Weefsels	Lading				
	1 kg	2 kg	3 kg	4 - 5 kg	6 - 7,5 kg
Katoen – Hoge temperatuur	30 minuten	30 of 60 minuten	30 of 60 minuten	60 of 90 minuten	90 of 120 minuten
Syntetisch – Hoge temperatuur	30 of 60 minuten	30 of 60 minuten	60 of 90 minuten	-	-
Acryl – Lage temperatuur	30 of 60 minuten	90 of 120 minuten	-	-	-

Opties

Met de opties kan men het gekozen programma aanpassen aan de eigen wensen.

Uitgestelde start

Het starten van bepaalde programma's (zie *Programma's en opties*) kan worden vertraagd tot **9** uur. Druk meerdere malen op de knop totdat men de gewenste vertraging heeft bereikt. Voordat men een vertraagde start in gaat stellen, moet men het filter schoon is.

Na antikreukel

Wanneer men dit kiest, zullen de kleren na het drogen (ook na het koel drogen) af en toe rond worden gedraaid om het vormen van kreukels tegen te gaan. Dit is nuttig als er niemand is die de kleren meteen na het programma eruit kan halen. Tijdens deze fase is de controlelamp aan.

Vóór antikreukel

Wanneer de vertraagde start samen met deze optie wordt gekozen, zullen de kleren tijdens de wachttijd af en toe worden gedraaid, om het vormen van kreukels tegen te gaan.

Hoge temperatuur

Indien een Droging met tijdsfunctie wordt geactiveerd en men deze knop indrukt, zal een hoge temperatuur worden gebruikt en de betreffende controlelamp aan gaan. De normale instelling voor een Droging met tijdsfunctie is de lage temperatuur.

! Niet alle opties zijn beschikbaar voor alle programma's (zie *Programma's en opties*).

Openen van het deurtje

Opent men tijdens een programma het deurtje (of men drukt op de knop START/PAUSE) dan zal de droger tot stilstand komen en:

- het lampje START/PAUSE met oranje kleur knipperen.
 - La spia AVVIO/PAUSA lampeggia di colore arancione.
 - Tijdens het Uitgestelde starten zal de timer door blijven tellen. Men moet op de knop START/PAUSE drukken om het vertraagde programma weer opnieuw te laten beginnen. Een van de lampjes van de "Vertraagde start" knippert om de huidige instelling van de vertraging aan te geven.
 - Men moet op de knop START/PAUSE drukken om het programma weer opnieuw te laten beginnen. De controlelampen voor de voortgang geven de huidige fase aan terwijl de controlelamp START/PAUSE ophoudt met knipperen en groen wordt.
 - Tijdens de antikreukel-fase na het drogen zal het programma eindigen. Drukt men op de knop START/PAUSE, dan zal een nieuw programma vanaf het begin worden gestart.
 - Draait men aan de handknop van de programma's, dan zal men een nieuw programma kiezen en de controlelamp START/PAUSE met groene kleur knipperen. Men kan deze procedure gebruiken voor het kiezen van het programma Koud drogen, om de kledingstukken af te koelen als men vindt dat ze droog genoeg zijn.
- Druk op de knop START/PAUSE om het nieuwe programma te starten.

Opmerking: Indien de stroom uitvalt moet men de voedingsschakelaar uitzetten of de stekker eruit trekken; wanneer de spanning weer terugkomt drukt men op de knop START/PAUSE en zal het programma weer verder gaan.

De was

NL

Sorteren van de was

- Controleer de symbolen op de etiketten van alle kledingstukken om te zien of ze met de trommel gedroogd mogen worden.
- Sorteert de was afhankelijk van het type weefsel.
- Haal alles uit de zakken en controleer de knopen.
- Sluit ritsen en haakjes, en maak riemen en lussen vast zonder ze aan te trekken.
- Wring de kledingstukken uit om zoveel mogelijk water eruit te verwijderen.

! Vul de droger niet met drijfnatte kledingstukken.

Maximale afmetingen van de lading

Laadt de droogtrommel niet meer dan is toegestaan. De volgende waarden hebben betrekking op het gewicht van de droge kledingstukken:

Natuurlijke weefsels: maximaal **7,5 kg**

Synthetische weefsels: maximaal **3 kg**

! Om een daling van de prestaties te vermijden moet men niet teveel in de wasdroger stoppen.

Typische lading

Opmerking: 1 kg = 1000 g

Kledingsstukken		
Hemd	Katoen	150 g
	Overig	100 g
Jas	Katoen	500 g
	Overig	350 g
Jeans		700 g
10 luiers		1.000 g
Hemd	Katoen	300 g
	Overig	200 g
T-shirt		125 g

Witte huishoudelijke was		
Tweepersoons dekbed	Katoen	1.500 g
	Overig	1.000 g
Groot tafelkleed		700 g
Klein tafelkleed		250 g
Theedoekje		100 g
Badhandoek		700 g
Handdoek		350 g
Tweepersoons laken		500 g
Eenpersoons laken		350 g

Indien men kledingstukken met synthetische weefsel mengt met katoenen kleding, dan is deze laatste mogelijk nog vochtig aan het einde van de droogcyclus. In dit geval hoeft men alleen nog een korte extra droogcyclus uit te voeren. Opmerking: terwijl men de droogtijd instelt moet men bedenken dat de laatste 10 minuten van de programma's alleen met koude lucht gewerkt wordt, waarbij er niet veel water uit de kledingstukken verdwijnt.

Wasetiketten

Controleer de wasetiketten, vooral als de kledingstukken voor het eerst in de wasdroger worden gedaan. Hieronder worden de meest voorkomende symbolen gegeven:

-  Mag in de wasdroger.
-  Kan niet in de wasdroger worden gedroogd
-  Drogen bij hoge temperatuur.
-  Drogen bij lage temperatuur.

Kledingstukken niet geschikt voor drogen in trommel:

- Kledingstukken met delen van rubber of dergelijke materialen, of afwerkingen in plastic (kussens of windjacks van PVC) en enig ander type ontvlambare voorwerpen, of voorwerpen met ontvlambare bestanddelen (handdoeken met haarlak erin).
- Glasvezels (enkele typen gordijnen).
- Kledingstukken die van te voren chemisch zijn gereinigd.
- Kledingstukken met de code ITLC ("Bijzondere kledingsstukken") , die gereinigd kunnen worden met speciale huishoudelijke producten voor de schoonmaak. Volg zorgvuldig de aanwijzingen.
- Was met grote afmetingen (dekbedden, slaapzakken, kussens, enz), die tijdens het drogen meer ruimte innemen en daardoor de circulatie van lucht in de wasdroger verhinderen.

Bijzondere kledingsstukken

Dekens en beddespreien: acryl (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) moet bijzonder zorgvuldig en bij lage temperatuur worden gedroogd. Stel geen lange droogtijden in.

Kledingsstukken met vouwen: lees de droogaanwijzingen die door de fabrikant worden gegeven.

Kledingsstukken met stijfjel: niet samen met kledingsstukken zonder stijfjel drogen. Verwijder het grootste gedeelte van de stijfjeloplossing, voordat men de kledingsstukken in de wasdroger doet. Droog niet te lang: het stijfjel wordt poeder en de kledingsstukken worden dus weer flexibel.

Droogtijden

De tijden zijn bij benadering aangegeven en kunnen variëren afhankelijk van:

- Hoeveelheid water in de was na de centrifuge: handdoeken en delicate was bevat nog veel water.
- Weefsels: kledingsstukken met hetzelfde weefsel maar met andere weefpatronen en dikte kan een andere droogtijd hebben.
- Hoeveelheid was: afzonderlijke kledingsstukken en kleine ladingen kunnen meer droogtijd nodig hebben.

- Droogte: als de kledingsstukken nog gestreken moeten worden kunnen ze eerder uit de machine worden gehaald, als ze nog wat vochtig zijn. De kledingsstukken die helemaal droog moeten zijn kunnen daarentegen langer in de machine blijven.
- Ingestelde temperatuur
- Temperatuur van de kamer: hoe lager de temperatuur van de kamer is waarin de wasdroger staat, hoe langer men op droge kleding moet wachten.
- Volume: enkele omvangrijke kledingsstukken hebben veel aandacht nodig bij het droogproces. We raden aan om deze uit de machine te halen, te schudden en opnieuw in de droger te stoppen: doe dit herhaaldelijk tijdens de droogcyclus.

! Droog de kledingsstukken niet te veel. Alle weefsels hebben een natuurlijke vochtigheid, die ervoor dient om de zachtheid en de luchtigheid ervan te handhaven.

De gegeven tijden hebben betrekking op de automatische programma's. De gewichten hebben betrekking op droge kledingsstukken.

Tijden voor de automatische droging

Katoen						
Hoge temperatuur						
Droogtijden na wasbeurten met 800-1000 omwentelingen per minuut						
		Halve lading				Volle lading
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 - 7,5 kg
20 - 30 minuten	35 - 45 minuten	45 - 60 minuten	60 - 70 minuten	70 - 80 minuten	80 - 100 minuten	90 - 120 minuten
Syntetisch						
Hoge temperatuur						
Droogtijden na wasbeurten met lagere snelheden						
		Halve lading		Volle lading		
1 kg		2 kg		3 kg		
20 - 40 minuten		30 - 50 minuten		40 - 70 minuten		
Acryl						
Lage temperatuur						
Droogtijden na wasbeurten met lagere snelheden						
Halve lading			Volle lading			
1 kg			2 kg			
50 - 70 minuten			90 - 130 minuten			

Waarschuwingen en raad

NL

! Dit apparaat werd ontworpen en gerealiseerd volgens de internationale normen voor de veiligheid. Deze waarschuwingen worden gegeven voor uw veiligheid en moeten dus zorgvuldig worden opgevolgd.

Algemene veiligheid

- Het laatste deel van een droogcyclus wordt uitgevoerd zonder warmte (afkoelcyclus), om te zorgen dat de lading op een temperatuur blijft waarop ze niet beschadigd wordt.
- Deze wasdroger mag niet worden gebruikt door personen (inbegrepen kinderen) met beperkte fysieke, gevoels- of mentale capaciteit, of zonder ervaring of kennis, behalve als ze onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen over het gebruik van het toestel van personen, die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Deze wasdroger werd ontworpen voor huishoudelijk, niet professioneel gebruik.
- Raak het toestel niet aan als men op blote voeten loopt, of als handen of voeten nat zijn.
- Haal het toestel van het net af door aan de steker te trekken, niet aan het snoer.
- Laat kinderen niet in de buurt komen als het toestel werkt. Na het gebruik moet men de wasdroger uitzetten en van het voedingsnet afschakelen. Houd het deurtje gesloten om te voorkomen dat kinderen met de wasdroger kunnen spelen.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te controleren dat ze niet met de wasdroger spelen.
- Het toestel moet op de juiste manier worden geïnstalleerd en voldoende ventilatie hebben.
- Gebruik nooit de wasdroger op hoogpolig tapijt, als de haren tot aan de luchtingang onderaan de wasdroger kunnen komen.
- Controleer dat er niets meer in de wasdroger zit voordat er nieuwe wasgoed in stopt.
-  De achterkant van de wasdroger kan erg warm worden:
raak hem hier dus nooit aan als de machine werkt.
- Gebruik de wasdroger niet als het filter, niet op de juiste manier op hun plaats zitten (zie *Onderhoud*).
- Gebruik geen vloeibare wasverzachter in de wasdroger, maar doe dit in de wasmachine, tijdens de laatste spoelbeurt.
- Doe niet te veel in de wasdroger (zie *Was voor de maximale afmetingen van de lading*).
- Doe er geen drijfnatte kleding in.
- Doe alleen kleding in de wasdroger, die gewassen is met water en zeep, gespoeld en daarna gecentrifugeerd. Het drogen van kleding die NIET met water is gewassen kan leiden tot brandgevaar.
- Volg altijd zorgvuldig de aanwijzingen op de wasetiketten van de kleding (zie *Was*).
- Doe er geen kleding in, die behandeld is met chemische producten.
- Droog nooit kleding met ontvlambare stoffen erin (keukenolie, aceton, alcohol, petroleum, kerosine, vlekkenmiddelen, trementine, wassoorten, wasoplossers en haarlak), behalve als ze gewassen zijn met warm water en een extra hoeveelheid wasmiddel.
- Droog geen rubber, voorwerpen of kleding met rubber lagen, kussens met kapok, schuim, rubber, plastic, douchekapjes, waterbestendige weefsels, onderbroeken voor om de luiers heen, polyethyleen en papier.

- Verwijder alles uit de zakken van de kleding, vooral aanstekers (deze kunnen ontploffen).
- Doe er geen zeer grote en omvangrijke was in.
- Droog acryl niet bij hoge temperatuur.
- Laat elke programma met de betreffende koude fase eindigen.
- Zet de wasdroger niet uit wanneer er nog warme kleding in zit.
- Reinig het filter na elke gebruik (zie *Onderhoud*).
- Voorkom dat het stof zich teveel rondom de wasdroger verzamelt.
- Ga niet op het bovenpaneel van de wasdroger staan, anders kan deze beschadigd worden.
- Volg altijd de normen op en let op de elektrische eigenschappen (zie *Installatie*).
- Schaf altijd originele reserveonderdelen en toebehoren aan (zie *Service*).

! OPGELET: stop nooit de wasdroger voordat de droogcyclus is afgelopen, behalve als alle kleding snel eruit wordt gehaald en wordt opgehangen zodat deze kan afkoelen.

Informatie voor hergebruik en ontzorging

In ons voortdurend streven naar een beter milieu behouden we ons het recht voor om gebruikte componenten van goede kwaliteit opnieuw te gebruiken, zodat de kosten voor de Client en de verspilling van grondstoffen beperkt kunnen worden.

- Ontzorging van verpakkingsmaterialen: volg de plaatselijke normen en probeer de verpakkingsmaterialen te recyclen.
- Om het risico van ongelukken met kinderen te verlagen, moet men het deurtje en de steker verwijderen en dan het voedingssnoer zo dicht mogelijk bij het toestel eraf knippen. Houd deze onderdelen apart, zodat men kan garanderen dat het toestel niet kan worden aangesloten op de spanning.

Ontzorging van oude huishoudelijk apparaten



De Europese Richtlijn 2002/96/CE voor de afval van elektrische en elektronische apparaten (RAEE), schrijft voor dat huishoudelijk apparaten niet samen met normaal vast huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De afgedankte apparatuur moet afzonderlijk worden verzameld om de hoeveelheid hergebruikte materialen te verhogen en potentiële schade aan gezondheid en milieu te voorkomen. Het symbool met de doorgestreepte vuilnismand op alle producten moet aan de plicht tot gescheiden afvalbehandeling herinneren. Voor meer informatie betreffende de juiste afvalbehandeling van huishoudelijke apparatuur kan men zich wenden tot de overheden of de dealers van deze apparatuur.

Energiebesparing en milieurespect

- Voordat men de kleding droogt moet men ze wringen om zoveel mogelijk water te verwijderen (als de was uit een wasmachine komt moet men de centrifuge daarvan gebruiken). Op deze manier bespaart men droogenergie.
- Een volle droogtrommel bespaart energie: afzonderlijke kledingsstukken en kleine ladingen hebben meer droogtijd nodig.
- Reinig het filter na elke cyclus, hiermee bespaart men energie (zie *Onderhoud*).

Onderbreking van de elektrische voeding

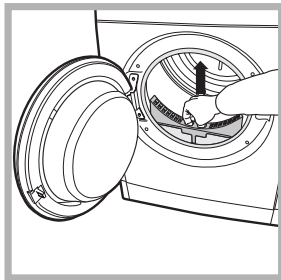
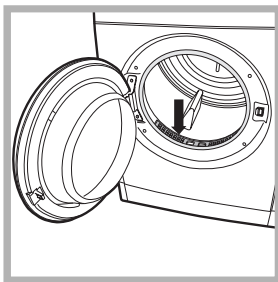
! Maak de wasdroger los van het net als deze niet werkt of als men bezig is met de reiniging of het onderhoud.

Reiniging van het filter na elke cyclus

Het filter is van fundamentele betekenis bij het drogen: het dient voor het verzamelen van de stof, dat zich vormt tijdens het drogen.

Na afloop van de droging moet men het filter dus reinigen door het onder stromend water af te spoelen, of met een stofzuiger. Een vol filter belemmert de luchtstroming in de wasdroger met ernstige gevolgen voor: de droogtijd en het energieverbruik. Ook kan de wasdroger schade oplopen

Het filter bevindt zich vóór de afdichting van de wasdroger (zie afbeelding).



Verwijdering van het filter:

1. Trek het filter aan de plastic handgreep omhoog (zie afbeelding).
2. Reinig het filter en zet het op de juiste manier weer terug. Controleer dat het filter helemaal erin zit: het moet opgelijnd zijn met de afdichting van de wasdroger.

! Gebruik de wasdroger niet zonder eerst het filter op zijn plaats te hebben terug gezet.

Controle van het mandje na elke cyclus

Draai met de hand de trommel rond om te controleren of er nog (kleine) stukken inzitten, zoals zakdoeken.

Reiniging van de trommel

! Voor de reiniging van de trommel mag men geen schuurmiddelen, staalwol of schoonmaakmiddelen voor inox gebruiken.

Anders kan er zich een gekleurd laagje op de trommel vormen, dit kan komen door een reactie tussen water en/of reinigingsmiddelen, zoals wasverzachter. Dit gekleurde laagje heeft geen enkele invloed op de prestaties van de wasdroger.

Reiniging van de wasdroger

- De externe metalen, rubber en plastic delen kunnen met een vochtige doek worden schoongemaakt.

! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen

! Laat de wasdroger regelmatig controleren door bevoegd technisch personeel, zodat de veiligheid van de elektrische en mechanische onderdelen kan worden gegarandeerd (zie Service).

Problemen en oplossingen

NL

In het geval dat men de indruk heeft dat de wasdroger niet goed werkt, moet men, voordat men naar het servicecentrum belt, (zie *Service*) zorgvuldig de volgende hints raadplegen voor het zelf oplossen van problemen.

Probleem:

Waarschijnlijke oorzaken / oplossingen:

De wasdroger start niet.

- De steker zit niet goed in de contactdoos en maakt geen contact.
- De spanning is uitgevallen.
- De zekering is doorgebrand. Probeer een ander toestel op dezelfde contactdoos aan te sluiten.
- Indien men een verlengsnoer gebruikt kan men proberen om de wasdroger meteen in de contactdoos te steken.
- Het deurtje zit niet goed dicht
- Het programma is niet op de juiste manier ingesteld (zie *Hoe men de was droogt*).
- Niet goed gedrukt op de knop START/PAUSE (zie *Hoe men de was droogt*).

De droogcyclus start niet.

- Men heeft een vertraging ingesteld (zie *Programma's en opties*).
- Men heeft gedrukt op START/PAUSE; vóór de start van de wasdroger is er een korte vertraging. Wacht tot het drogen begint, druk niet opnieuw op START/PAUSE: anders gaat de wasdroger in pauze en zal niet beginnen met drogen.

Er zijn lange droogtijden.

- Het filter werd niet schoon gemaakt (zie *Onderhoud*).
- De ingestelde temperatuur is niet geschikt voor het type te drogen weefsel (zie *Programma's en opties*).
- Men heeft niet de juiste droogtijd gekozen voor deze was (zie *Was*).
- De luchtinlaat of de luchtuitlaten achter zijn verstopt (zie *Installatie en Onderhoud*).
- De buigzame luchtafvoerslang zou verstopt kunnen zijn (zie *Installatie*).
- De luchtaanvoer zou verstopt kunnen zijn.
- De schoep voor vaste ventilatie, die zicht voor tijdelijke ventilatie op de afdichting bevindt, zou verstopt kunnen zijn (zie *Installatie*).
- De kleding is te nat (zie *Was*).
- Er zit teveel was in de wasdroger (zie *Was*).

Het programma stopt maar de kledingsstukken zijn vochtiger dan verwacht.

- ! Vanwege de veiligheid hebben de droogprogramma's een maximale tijdsduur van 4 uur.. Indien een automatisch programma niet de gevraagde vochtigheid detecteert binnen deze tijd, zal het toch ermee ophouden. Controleer de boven aangegeven punten en herhaal het programma; als de kleding toch nog vochtig is neem dan contact op met het servicecentrum (zie *Service*).

De lampjes van de "opties" en het lampje voor "start/pauze" knipperen en een van de onderhoudslampjes of van de "droogfasen" zullen continu gaan branden.

- Men moet het apparaat uitzetten en de steker eruit trekken. Reinig dan het filter en de condensator (zie *Zorg en Onderhoud*). Daarna steekt men de steker er weer in zet het apparaat aan en start een ander programma. Indien de storing blijft, moet men de Servicedienst bellen.

De wasdroger maakt lawaai tijdens de eerste minuten.

- Het komt vooral voor als de droger voor een bepaalde tijd niet is gebruikt. Indien het lawaai tijdens het drogen niet vermindert, moet men contact opnemen met het servicecentrum.

Voordat men het servicecentrum belt:

- Volg de leidraad voor het oplossen van de problemen om te kijken of men het zelf kan oplossen (*zie Problemen en oplossingen*).
- Anders moet men de wasdroger uitzetten en het dichtstbijzijnde servicecentrum bellen.

Gegevens, die men moet melden aan het servicecentrum:

- Naam, adres, en postcode;
 - telefoonnummer;
 - het type defect;
 - de datum van de aanschaf;
 - het model van het apparaat (Mod.);
 - het serienummer (S/N) van de wasdroger.
- Deze informatie vindt men op het gegevensetiket achter het kijkglas.

Vergelijkende programma's

- Programma's aangeraden voor de vergelijkende test van EN61121.

Programma (EN61121)	Te kiezen programma	Afmeting lading
Droging van katoen	Katoen Kast	7,5 kg
Katoen drogen strijken	Katoen Strijken	7,5 kg
Gemakkelijk de onderhouden weefsels	Syntetisch Kast	3 kg

! Opmerking: dit is niet een complete lijst van de programmaopties (*zie Starten en programma's*).

Reserveonderdelen

Deze droger is een complexe machine. Als men haar zelf probeert te repareren of hiervoor niet gekwalificeerd personeel voor inroept, riskeert men de veiligheid van personen, schade aan de machine en het vervallen van de garantie op reserveonderdelen.

In geval van problemen met deze machine moet men altijd contact opnemen met een bevoegde technicus. De reserveonderdelen werden speciaal ontworpen voor dit apparaat en kunnen niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

NL



Dit toestel is in overeenstemming met de volgende CEE richtlijnen:

- 2006/95/CEE (Bepalingen voor laagspanning);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Electromagnetische compatibiliteit).

DE**Deutsch****IDVA 835**

Inhaltsverzeichnis

Aufstellung, 50-51

Aufstellungsort des Wäschetrockners
Belüftung
Elektroanschluss
Ausrichtung des Wäschetrockners
Allgemeine Informationen

Beschreibung des Wäschetrockners, 52-53

Vorderseite
Rückseite
Bedienblende

Durchführung eines Trockenprogramms, 54

Wahl und Start des Programms

Programme und Zusatzfunktionen, 55-56-57

Programmtabelle
Spezialprogramme
Optionen
Öffnung der Gerätetür

Wäsche, 58-59

Unterteilung der Wäsche
Etiketten mit Pflegehinweisen
Besondere Wäscheteile
Trockenzeiten

Hinweise und Empfehlungen, 60

Allgemeine Sicherheit
Informationen zu Recycling und Entsorgung
Energiesparender Betrieb und Umweltschutz

Wartung und Pflege, 61

Abschalten vom Stromnetz
Reinigung des Flusensiebs nach jedem Trockenzyklus
Prüfung der Trommel nach jedem Trockenzyklus
Reinigung des Wäschetrockners

Fehlersuche, 62

Kundendienst, 63

Ersatzteile

!  Dieses Symbol erinnert Sie daran, das vorliegende Handbuch zu lesen.

! Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung immer in Nähe des Wäschetrockners auf, um sie bei jedem Bedarf leicht konsultieren zu können. Falls das Gerät verkauft oder an andere Personen übergeben wird, händigen Sie auch dieses Heft aus, um es so den neuen Besitzern zu ermöglichen, von den Hinweisen zum Gebrauch des Wäschetrockners Kenntnis zu nehmen.

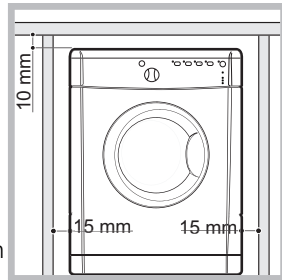
! Lesen Sie bitte diese Hinweise aufmerksam durch: sie enthalten wichtige Hinweise zu Aufstellung und Anschluss und nützliche Empfehlungen zum Gerätebetrieb.

Aufstellung

DE

Aufstellungsort des Wäschetrockners

Übermäßige Hitze kann den Wäschetrockner schädigen; deshalb im Abstand von Gasherden, Öfen, Heizkörpern oder Kochfeldern platzieren. Falls das Haushaltsgerät unter einem Arbeitstisch eingebaut werden soll, muss ein Freiraum von 10 mm zwischen der oberen Geräteplatte und anderen, darüber befindlichen Gegenständen vorgesehen werden, sowie 15 mm Freiraum zwischen den Seitenwänden des Geräts und den Wänden bzw. den angrenzenden Einrichtungsgegenständen. Stellen Sie sicher, dass die Luftzufuhr auf der Rückseite nicht behindert wird.



- Stellen Sie darüber hinaus sicher, dass der Raum, in dem der Wäschetrockner aufgestellt wird, nicht feucht ist und über eine ausreichende Luftzufuhr verfügt.

Belüftung

Dieses Haushaltsgerät trocknet die Wäsche durch die Zufuhr kalter, sauberer und relativ trockener Luft, die im Gerät erhitzt und durch die Wäsche geleitet wird, wodurch die Wäsche sanft getrocknet wird. Zur Unterstützung des Trockenvorgangs wird die feuchte Luft im hinteren Bereich über einen Belüftungsschlauch ausgeleitet. Es ist wichtig, dass der Raum, in dem der Wäschetrockner steht, ausreichend belüftet ist, damit Verbrennungsgase anderer Geräte nicht in Umlauf gebracht werden.

Bewegliches Belüftungssystem

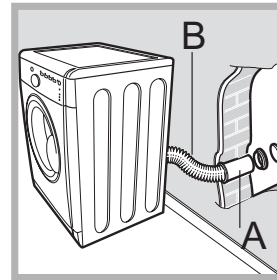
Wird der Wäschetrockner mit dem beweglichen Belüftungssystem verwendet, dann muss ein Belüftungsschlauch angeschlossen werden. Der Schlauch muss fest mit dem Belüftungsloch im hinteren Bereich der Maschine verbunden werden (siehe Abschnitt Beschreibung des Geräts). Wenn möglich sollte der Schlauch an einen Abfluss im Bereich des Wäschetrockners angeschlossen werden. Das Gerät kann aber auch dann hervorragende Leistungen bringen, wenn der Schlauch nicht fest angeschlossen werden kann. In diesem Fall kann er einfach in ein halbgeöffnetes Fenster gehängt werden. **! Achten Sie darauf, dass der Belüftungsschlauch nicht zu der Belüftungsöffnung im hinteren Bereich des Wäschetrockners gerichtet wird.**

! Der Belüftungsschlauch darf nicht länger als 2,4 Meter sein; Darüber hinaus muss er häufig ausgeschüttelt werden, um eventuelle Ablagerungen von Fusseln, Staub oder Wasser zu entfernen. Treten Sie nicht auf den Schlauch.

Festes Belüftungssystem

Schließen Sie den Belüftungsschlauch möglichst an eines der Belüftungssysteme für Fenster oder Türen an, die Sie bei dem gleichen Händler, bei dem Sie ihr Gerät gekauft haben, oder bei dem nächstgelegenen Ersatzteihändler beziehen können.

Belüftungsloch in der Wand

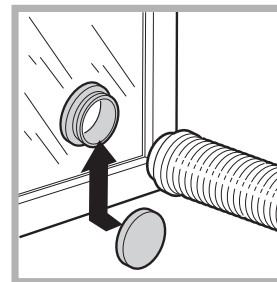


1. Lassen Sie eine Öffnung in der Wand links von der Stelle, an der der Wäschetrockner aufgestellt wird.
2. Sorgen Sie dafür, dass der Schlauch so kurz und gerade wie möglich ist, damit keine Feuchtigkeit kondensieren und in den Wäschetrockner zurück fließen kann.

3. Auch das Loch in der Wand sollte gerade und leicht abfallend sein, damit das Ableiten der Luft nach Außen nicht behindert wird.

Die Bereiche **A** und **B** müssen oft kontrolliert werden, damit sich keine Fusseln und andere Abfallstoffe ansammeln können, besonders wenn das Gerät oft eingesetzt wird. Der Belüftungsschlauchadapter muss richtig montiert werden, damit keine feuchte Luft in den Raum zurück fließen kann.

Belüftungsloch im Fenster

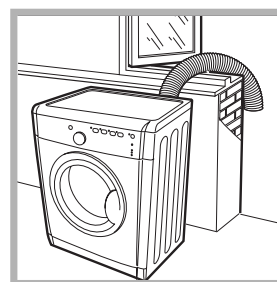


1. Theoretisch müsste das Belüftungsloch bei voll beladener Maschine direkt hinter dem Lüfter liegen.
2. Es ist also wichtig, dass der Schlauch so kurz wie möglich ist.

! Achten Sie darauf, den Wäschetrockner nicht zu sehr an die Wand zu schieben, um den Belüftungsschlauch nicht zu quetschen, knicken oder sogar zu trennen.

! Der Schlauch darf keine Schnitte, Knicke oder "U"-Kurven aufweisen, die die Belüftung behindern oder Kondenswasser sammeln können.

Belüftung über ein offenes Fenster



Das Schlauchende muss nach unten zeigen, damit keine feuchte Luft in den Raum oder in den Wäschetrockner zurück fließen kann.

! Stellen Sie sicher, dass der Wäschetrockner ausreichend belüftet ist und dass das Belüftungsschlauchende nicht zur hinteren Luftzufuhr zeigt.

! Für den korrekten Betrieb des Wäschetrockners muss der Belüftungsschlauch immer montiert werden.

! Prüfen Sie, dass der Belüftungsschlauch und die Luftzufuhr nicht zugedeckt oder verstopft sind.

! Vermeiden Sie, dass das Gerät verbrauchte Luft wieder ansaugt.

! Ein falscher Einsatz des Wäschetrockners kann zu Brandgefahr führen.

! Die Abluft des Wäschetrockners darf nicht in die gleichen Abluftrohre anderer Geräte, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, geleitet werden.

Elektroanschluss

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, folgende Prüfungen ausführen:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind.
- Die Steckdose muss geerdet sein.
- Die Steckdose muss der maximalen Leistungsaufnahme des Geräts entsprechen, die auf dem Typenschild mit den Betriebsdaten angegeben ist (*siehe Beschreibung des Wäschetrockners*).
- Die Netzspannung muss den Werten entsprechen, die auf dem Typenschild mit den Betriebsdaten angegeben sind (*siehe Beschreibung des Wäschetrockners*).
- Die Steckdose muss mit dem Stecker des Wäschetrockners kompatibel sein. Sollte dies nicht der Fall sein, dann lassen Sie den Netzstecker oder die Steckdose austauschen.

! Verwenden Sie keine Verlängerungen.

! Der Trockner kann nicht in Außenräumen aufgestellt werden, auch wenn diese geschützt sind. Es können große Gefahrensituationen entstehen, wenn dieses Haushaltsgerät Regen oder Gewittern ausgesetzt wird.

! Nach der Aufstellung des Trockners müssen das Stromkabel und der Stecker zugänglich bleiben.

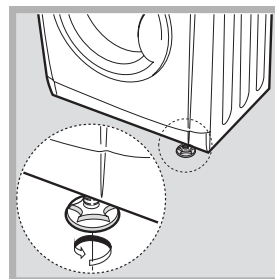
! Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt oder gequetscht ist.

! Änderungen am Kabel oder am Stecker dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden.

! Das Stromkabel muss regelmäßig kontrolliert und darf nur durch ein spezielles, für diesen Trockner vorgesehenes Kabel ersetzt werden, das von einem autorisierten Techniker angeschlossen wird (*siehe Kundendienst*). Neue oder längere Stromkabel werden von autorisierten Ersatzteilhändlern kostenpflichtig zur Verfügung gestellt.

! Der Hersteller übernimmt keine Haftung, falls diese Vorschriften nicht eingehalten werden.

! Bei Fragen zur Aufstellung oder dem Anschluss ziehen Sie gegebenenfalls einen Elektrofachmann zu Rate.



Steht die Maschine nicht eben, dann stützen Sie es mit einem Holzbock ab, während Sie die vorderen Stellfüße so einstellen, dass die Maschine eben steht.

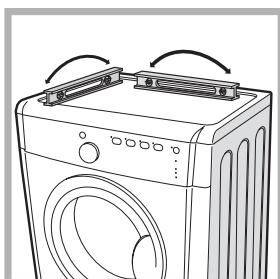
DE

Allgemeine Informationen

Reinigen Sie nach dem Aufstellen und vor der Inbetriebnahme des Trockners den Innenraum der Trommel, um eventuelle Verschmutzungen zu entfernen, die sich während des Transports angesammelt haben könnten.

Ausrichtung des Wäschetrockners

Für den korrekten Betrieb muss das Gerät perfekt eben aufgestellt werden.

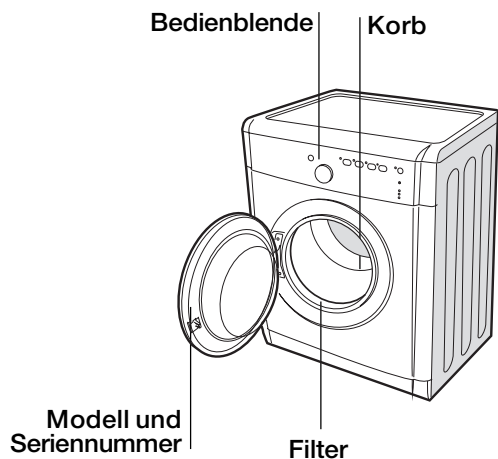


Prüfen Sie die Ausrichtung des Geräts nach der Installation an seinem Bestimmungsort erst auf beiden Seiten und dann vorne und hinten.

Beschreibung des Wäschetrockners

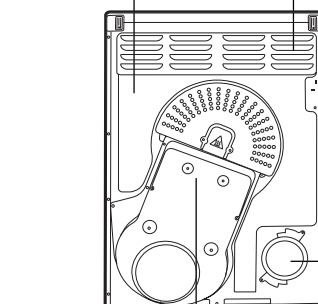
Vorderseite

DE

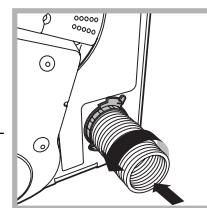


Rückseite

Betriebsleistungen Belüftungsöffnung

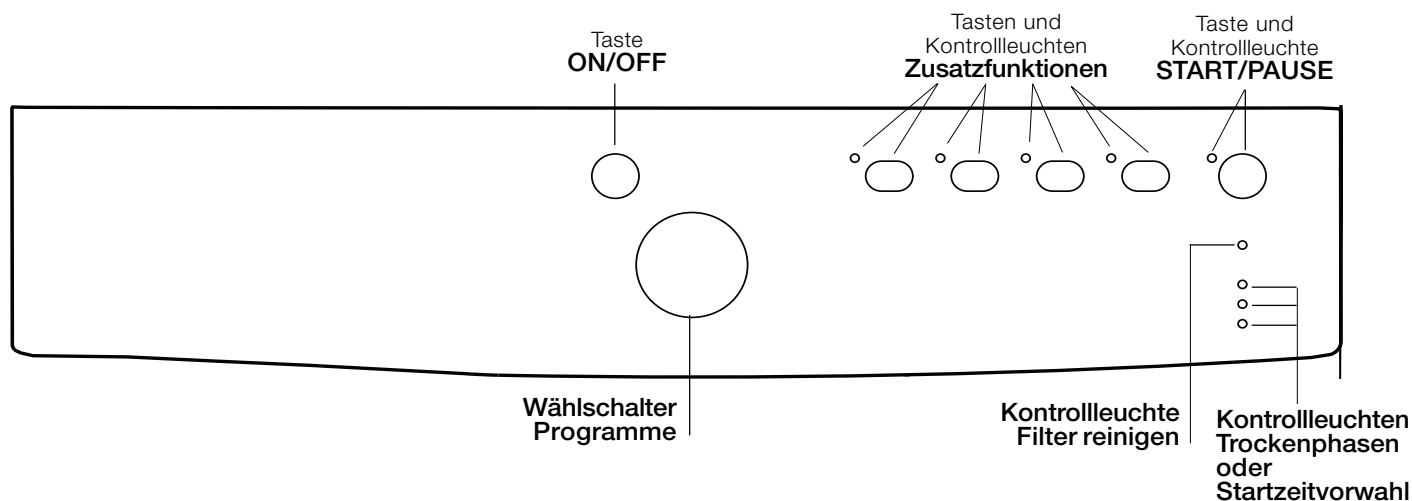


Achtung, hohe Temperatur



Anschluss für den Belüftungsschlauch

Bedienblende



Taste ON/OFF/Reset

Mit einem normalen Druck der Taste wird das Gerät ein- oder ausgeschaltet. Läuft der Wäschetrockner, dann kann er durch längeres Drücken von etwa 3 Sekunden ausgeschaltet und der laufende Zyklus gelöscht werden.

Wählschalter Programme

Zur Einstellung der Programme: drehen Sie den Schalter, bis die Anzeige auf das gewünschte Programm zeigt (*siehe Start und Programmwahl*).

Tasten für Zusatzfunktionen

ermöglichen es, die verfügbaren Zusatzfunktionen für das gewählte Programm zu wählen. Die Kontrollleuchten schalten sich ein, um anzuzeigen, dass die Zusatzfunktion gewählt wurde (*siehe Programme und Zusatzprogramme*).

Taste und Kontrollleuchte START/PAUSE

Sobald die grüne Kontrollleuchte langsam blinkt, Start/Pause drücken, um das Programm zu beginnen. Nach dem Start des Trockenprogramms leuchtet diese Anzeige dauerhaft. Um das Programm zu unterbrechen, erneut die Taste drücken; die Kontrolllampe blinkt orangefarbig.

Um das Programm an dieser Stelle wieder fortzusetzen erneut die Taste drücken (*siehe Start und Programmwahl*).

Kontrollleuchten

Die Kontrollleuchten signalisieren:

Die Kontrollleuchte Filter reinigen  erinnert Sie vor jedem neuen Programm daran, dass das Flusensieb unbedingt bei jeder neuen Nutzung des Trockners gesäubert werden muss (*siehe Wartung und Pflege*).

Kontrollleuchten "Trockenphasen"

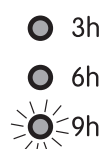
Die Kontrollleuchte  zeigt die laufende Trockenphase an.

Die Kontrollleuchte  zeigt die laufende Abkühlphase an.

Die Kontrollleuchte **END** zeigt das Programmende an.

Kontrollleuchten "Startzeitvorwahl"

Wurde die Funktion „Startzeitvorwahl“ (*siehe „Programme und Zusatzfunktionen“*) aktiviert, und das Programm in Gang gesetzt, schaltet die Kontrollleuchte, die der eingestellten Zeitverschiebung entspricht, auf Blinklicht:



Nach und nach wird die bis zum effektiven Start noch verbleibende Zeit eingeblendet, die entsprechende Kontrollleuchte blinkt:



Nach Ablauf der eingestellten Verzögerungszeit startet das ausgewählte Programm.

Durchführung eines Trockenprogramms

DE

Wahl und Start des Programms

1. Stecken Sie den Stecker des Wäschetrockners in die Netzsteckdose.
2. Wählen Sie die Wäscheart aus (*siehe Wäsche*).
3. Öffnen Sie die Gerätetür und vergewissern Sie sich, dass das Flusensieb sauber und korrekt positioniert ist.
4. Füllen Sie das Gerät und achten Sie darauf, dass sich kein Kleidungsstück zwischen die Gerätetür und Dichtung gelangt. Schließen Sie die Tür.
5. Drücken Sie die Taste ON/OFF um das Gerät zu starten.
6. Drehen Sie den Programmwählschalter bis die Anzeige auf die gewünschte Stoffart anzeigt, nachdem Sie die Programmtabelle (*siehe Programme und Zusatzprogramme*) und die Angaben für jeden Stofftyp überprüft haben (*siehe Wäsche*).
! Achtung: Falls sich nach dem Drücken der Taste START/PAUSE die Position des Programmwählschalters verändert hat, ändert die neue Position NICHT das gewählte Programm. Zur Änderung des Programms drücken Sie die Taste START/PAUSE, um das Programm anzuhalten (die Kontrollleuchte blinkt orangefarben), wählen Sie das neue Programm und die entsprechenden Zusatzprogramme. Drücken Sie die Taste START/PAUSE, um das neue Trockenprogramm zu starten.
7. Falls erwünscht, geben Sie die Vorwahlzeit und die anderen Zusatzfunktionen ein (*siehe Programme und Zusatzprogramme*).
8. Zur Inbetriebnahme drücken Sie die Taste START/PAUSE.
Während des Trockenprogramms können Sie die Wäsche überprüfen und Kleidungsstücke entfernen, die bereits trocken sind, während die anderen weiter getrocknet werden. Nachdem Sie die Tür geschlossen haben, drücken Sie START/PAUSE, um die Maschine erneut in Betrieb zu setzen.
9. Während der letzten Minuten des Trockenprogramms, vor dem Programmende, geht das Gerät in die KALTTROCKENPHASE über (die Stoffe werden abgekühlt); es ist wichtig, dass diese Programmphase immer beendet wird.
10. Das Einschalten der Kontrollleuchte **END** zeigt an, dass das Programm beendet ist. Öffnen Sie die Tür, entnehmen Sie die Wäsche, reinigen Sie das Flusensieb und setzen Sie es wieder ein.
Falls Sie die Option Knitterschutz "Post-Care" gewählt haben und die Wäsche nicht sofort entfernt wird, werden die Kleidungsstücke - bis zu 10 Stunden oder bis die Gerätetür geöffnet wird - in regelmäßigen Abständen aufgelockert.
11. Trennen Sie den Trockner vom Stromnetz.

Funktion Standby

Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Wäschetrockner mit einem automatischen Ausschaltssystem (Standby) ausgestattet, das nach 30 Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste **ON/OFF** und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.

Programmtabelle

	Programm	Max. Beladungsmenge (kg)	Kompatible Optionen	Programmdauer
Standard				
1	Baumwolle Extra Trocken	Max.	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	160'
2	Schrantrocken	Max.	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	145'
3	Bügeltrocken	Max.	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	108'
4	Synthetik Schrantrocken	3	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	65'
5	Synthetik BügelIntrocken	3	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	55'
Spezial				
6	Eco Time	2	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	60'
7	Wolle	1	-	60'
Sport				
8	Sport Intensiv	4	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	80'
9	Sport Light	4	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) und Startzeitvorwahl.	70'
10	Spezial Schuhe	2 Paar	-	100'
Teilprogramme				
	Auffrischen	-	-	20'
Automatische Trockenzeiten				
30 - 60 - 90 - 120 - 150 minuten		-	Knitterschutz (Pre-Care) – Knitterschutz (Post-Care) – Hohe Temperatur und Startzeitvorwahl.	

Spezial-/Sport-/Teilprogramme

Programm Eco Time

Dieses Programm ist ideal zur schonenden Trocknung kleiner Wäschemengen in kurzer Zeit und optimiertem Energieverbrauch. Das Programm dient zur Trocknung von Wäschemengen bis **2 kg** in etwa **60 Minuten**, abhängig von Füllmenge, Gewebeart und vorheriger Schleuderleistung.

Prüfen Sie, dass die Wäschestücke mit dem Symbol  gekennzeichnet sind und wenden Sie sie vor dem Trocknen auf links.

Programm Wolle

Dies ist ein Programm für Kleidungsstücke, die sich für das Trocknen in der Trommel eignen und mit dem Symbol  gekennzeichnet sind. Es kann für Füllungen bis zu **1 kg** verwendet werden (etwa 3 Pullover). Wir empfehlen, die Teile vor dem Trocknen auf links zu ziehen. Dieses Programm braucht etwa **60 Minuten**, abhängig von Füllmenge, Gewebeart und vorheriger Schleuderleistung. Die mit diesem Programm getrockneten Teile können im Allgemeinen sofort getragen werden; bei einigen, etwas schwereren Kleidungsstücken könnten die Ränder jedoch noch leicht feucht sein. Lassen Sie diese natürlich trocknen, da ein weiterer Trocknungsvorgang die Teile beschädigen könnte.

! Im Gegensatz zu anderen Stoffen kann das Einlaufen von Wolle nicht rückgängig gemacht werden; somit nimmt das Kleidungsstück nicht wieder die ursprüngliche Größe und Form an.

! Dieses Programm eignet sich nicht für Teile aus Kunstfasern.

Programm Sport Intensiv

Dieses Programm dient zur schonenden Trocknung von Wäschestücken wie Trainingsanzüge und -hosen, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind. Ideal für Kleidungsstücke, die nicht komplett trocken zu sein müssen. Es kann für Füllmengen bis zu **4 kg** in etwa **80 Minuten** verwendet werden, abhängig von Füllmenge, Gewebeat und vorheriger Schleuderleistung. Wir empfehlen, die Teile vor dem Trocknen auf links zu ziehen.

Programm Sport Light

Dieses Programm dient zur schonenden Trocknung von Wäschestücken wie Trainingsanzüge und -hosen, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind. Ideal für Kleidungsstücke, die nicht komplett trocken zu sein müssen oder hinterher nicht gebügelt werden sollen. Es kann für Füllmengen bis zu **4 kg** in etwa **70 Minuten** verwendet werden, abhängig von Füllmenge, Gewebeat und vorheriger Schleuderleistung. Wir empfehlen, die Teile vor dem Trocknen auf links zu ziehen.

Programm Spezial Schuhe

Dieses Programm dient zum Trocknen eines Schuhpaares in der Größe **37-46**. Die Schuhe müssen gewaschen und bei einer Mindestgeschwindigkeit von **400 Umdrehungen** geschleudert worden sein.

Sie müssen mit der speziellen, mitgelieferten Schuhhalterung in das Gerät gelegt werden. Trocknet man Schuhe einfach lose in der Trommel, wird das Gerät beschädigt. Entfernen Sie das Flusensieb aus dem vorderen Bereich des Trockners und setzen Sie hier die Schuhhalterung ein.

Stecken Sie die Schuhbänder in die Schuhe und setzen Sie sie mit der Spitze nach unten und der Sohle nach vorne auf die Halterung.

Die Trockenzeiten hängen von Schuhform und -typ ab. Sollten die Schuhe bei Ablauf des Programms nicht ganz trocken sein, dann starten Sie es erneut.

! Trocknen Sie keine Schuhe mit Gelfüllung oder Blinklichtern. Trockenen Sie nur Schuhe aus synthetischem Material oder Stoff. Am Ende des Programms nehmen Sie die Schuhhalterung heraus und setzen das Flusensieb wieder ein.

Auffrischen

Kurzprogramm zur Auffrischung der Fasern und Wäscheteile durch einen Frischluftstrom. Es dauert etwa **20 Minuten**.

! Es ist kein Trockenprogramm und kann somit nicht für nasse Kleidungsstücke verwendet werden.

Zeitgesteuertes Trockenprogramm (30' - 60' - 90' - 120' - 150')

Wenn die Trockendauer festgelegt werden soll, kann dieses Programm an Stelle der Automatikprogramme verwendet werden.

Ideal für das Trocknen von feuchter Wäsche bei niedriger Temperatur oder kleinen Lademengen.

Das auszuwählende, zeitgesteuerte Trockenprogramm hängt von der Menge und von dem Stofftyp ab (siehe Tabelle).

Die letzten 10 Minuten des Programms läuft der Kaltzyklus.

! Für große Wäschemengen wählen Sie die Option Hohe Temperatur, wenn verfügbar.

Gewebeat	Max. Beladungsmenge				
	1 kg	2 kg	3 kg	4 - 5 kg	6 - 7,5 kg
Baumwolle – hohe Temperatur	30 minuten	30 oder 60 minuten	30 oder 60 minuten	60 oder 90 minuten	90 oder 120 minuten
Synthetik – hohe Temperatur	30 oder 60 minuten	30 oder 60 minuten	60 oder 90 minuten	-	-
Kunstfasern – niedriger Temperatur	30 oder 60 minuten	90 oder 120 minuten	-	-	-

Optionen

Diese Zusatzfunktionen werden benutzt, um das gewählte Programm auf Ihre persönlichen Erfordernisse abzustimmen.

DE

Startzeitvorwahl

Der Start von einigen Programmen (*siehe Start und Programme*) kann bis zu **9** Stunden vorgewählt werden. Die entsprechende Taste mehrfach drücken, bis die gewünschte Startzeit erreicht ist. Bevor Sie die Startvorwahl ausführen, sich vergewissern, das Flusensieb sauber ist.

Knitterschutz (Post-Care)

Wird diese Zusatzfunktion gewählt, werden die Wäscheteile gelegentlich nach Beendigung der Warm- und Kalttrockenphasen gedreht, um so - falls die Beladung nicht sofort bei Programmende entfernt werden kann - das Entstehen von Falten zu vermeiden. Während dieser Programmphase ist die Kontrollleuchte eingeschaltet.

Knitterschutz (Pre-Care)

Falls Sie Startvorwahl und diese Zusatzfunktion wählen, werden die Wäscheteile gelegentlich während der Vorwahlzeit gedreht, um das Entstehen von Knittern zu vermindern.

Hohe Temperatur

Wenn ein zeitgesteuertes Trocknen gewählt wurde, dann kann man mit dieser Taste eine hohe Temperatur wählen und die darüber liegenden Kontrollleuchte schaltet sich ein. Die zeitgesteuerten Programme arbeiten sonst mit voreingestellter niedriger Temperatur.

! Nicht alle Zusatzfunktionen sind für alle Programme verfügbar (*siehe Programme und Zusatzprogramme*).

Öffnung der Gerätetür

Wird die Gerätetür bei Programmablauf geöffnet (oder die Taste START/PAUSE gedrückt), schaltet sich der Trockner aus.

- Die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt orangefarben auf.
- Während der Startvorwahl wird die Vorwahlzeit weitergezählt. Es ist notwendig, die Taste START/PAUSE zu drücken, um das Startvorwahlprogramm wieder aufzunehmen. Eine der Kontrollleuchten der "Startzeitvorwahl" blinkt auf, um die laufende Vorwahleinstellung anzuzeigen.
- Es ist notwendig, die Taste START/PAUSE zu drücken, um das Programm wieder aufzunehmen. Die Anzeigenleuchten zeigen den Programmablauf an und die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt nicht sondern leuchtet grün.
- Während der Trocknungsphase Knitterschutz Post-Care wird das Programm beendet. Durch Drücken der Taste START/PAUSE wird ein neues Programm von Anfang an gestartet.
- Durch Drehen des Programmwählschalters wird ein neues Programm gewählt und die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt grün. Es ist beispielsweise möglich das Programm Kalttrocknung zu wählen, um die Kleidungsstücke abzukühlen. Drücken Sie die Taste START/PAUSE, um das neue Trockenprogramm zu starten.

Hinweis: Bei Stromausfall die Stromzufuhr ausschalten oder den Stecker abziehen. Sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist, die Taste START/PAUSE drücken; das Programm wird daraufhin wiederaufgenommen.

Wäsche

DE

Unterteilung der Wäsche

- Kontrollieren Sie die auf den Etiketten der verschiedenen Wäscheteile angeführten Symbole, um sicherzustellen, dass die Teile für einen Trommeltrockner geeignet sind.
- Die Wäsche nach Art der Stoffe unterteilen.
- Entleeren Sie alle Taschen und kontrollieren Sie die Knöpfe.
- Schließen Sie Reißverschlüsse und Haken und ziehen Sie Gürtel und Schnürriemen zu, ohne sie jedoch zu straffen.
- Wringen Sie die Wäscheteile aus, um die größtmögliche Menge Wasser zu entfernen.

! Beladen Sie den Wäschetrockner nicht mit Teilen, die völlig voller Wasser sind.

Maximale Lademengen

Die Trommel nicht über das maximale Fassungsvermögen füllen.

Die folgenden Werte beziehen sich auf das Gewicht der getrockneten Kleidungsstücke:

Naturfasern: max. **7,5 kg**

Kunstfasern: max. **3 kg**

! Um die Leistungsfähigkeit des Wäschetrockners nicht zu beeinträchtigen, nicht überladen.

Typische Beladung

Hinweis: 1 kg = 1000 g

Wäschestücke		
Bluse	Baumwolle	150 g
	Anderes	100 g
Kleid	Baumwolle	500 g
	Anderes	350 g
Jeans		700 g
10 Windeln		1.000 g
Oberhemd	Baumwolle	300 g
	Anderes	200 g
T-Shirt		125 g

Heim- und Haustextilien		
Bettbezüge (Doppelbett)	Baumwolle	1.500 g
	Anderes	1.000 g
Große Tischdecke		700 g
Kleine Tischdecke		250 g
Platzdeckchen, Sets		100 g
Badetuch		700 g
Handtuch		350 g
Bettuch (Doppelbett)		500 g
Bettuch (Einzelbett)		350 g

Falls Teile aus synthetischem Gewebe und Baumwolle untereinander gemischt werden, könnten letztere bei Beendigung des Trockenzyklus noch feucht sein. In diesem Fall ist es ausreichend, einen weiteren kurzen Trockenzyklus zu starten.

Hinweis: Beim Einstellen der Trockendauer muss berücksichtigt werden, dass die letzten 10 Minuten der

Programme für die Kalttrocknung vorgesehen sind, während derer der Trockner die Wäsche nicht trocknet.

Etiketten mit Pflegehinweisen

Kontrollieren Sie die Etiketten der Kleidungsstücke, besonders wenn Sie diese zum ersten Mal in den Wäschetrockner geben. Nachfolgend führen wir die gebräuchlichsten Symbole an:

-  Kann im Wäschetrockner getrocknet werden.
-  Nicht im Wäschetrockner trockenbar.
-  Bei hoher Temperatur trocknen.
-  Bei niedriger Temperatur trocknen.

Wäschestücke, die sich nicht für die Trommeltrocknung eignen:

- Kleidungsstücke, die Teile aus Gummi oder ähnlichen Materialien enthalten oder mit Kunststoff beschichtet sind (Kopfkissen, Kissen oder Anoraks aus PVC); ferner alle Arten von brennbaren Gegenständen und solche, die entzündliche Stoffe enthalten (mit Haarspray belastete Hand- oder Frotteetücher).
- Glasfaser (einige Gardinenarten).
- Kleidungsstücke, die bereits chemisch gereinigt wurden.
- Mit dem Code ITLC („Besondere Wäscheteile“) gekennzeichnete Kleidungsstücke , die mit speziellen Produkten zur häuslichen Reinigung gesäubert werden können. Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen.
- Großvolumige Teile (Federbetten, Schlafsäcke, Kopfkissen), die während des Trocknens an Volumen zunehmen und die Luftzirkulation im Geräteinnern behindern.

Besondere Wäscheteile

Decken und Tagesdecken: Teile aus Kunstfaser (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) müssen mit besonderer Aufmerksamkeit bei niedriger Temperatur getrocknet werden. Keine langen Trockenzeiten einstellen.

Teile mit Falten oder Plissees: Lesen Sie die vom Hersteller gelieferten Trockenhinweise.

Gestärkte Teile: Diese Kleidungsstücke nicht mit anderen, nicht gestärkten Teilen trocknen. Entfernen Sie den größten Anteil der Stärkelösung, bevor Sie die Teile in den Wäschetrockner geben. Nicht übermäßig trocknen: die Stärke wird zu feinem Staub und macht die Kleidungsstücke weich, wodurch sie ihren ursprünglichen Zweck einbüßt.

Trockenzeiten

Die angegebenen Zeiten sind lediglich Richtwerte und können auf der Basis folgender Faktoren variieren:

- In den Kleidungsstücken nach dem Schleudern verbliebene Wassermenge: Handtücher und Feinwäsche nehmen viel Wasser auf.
- Stoffe: Teile aus dem gleichen Stoff, aber mit verschiedener Stärke können unterschiedliche Trockenzeiten benötigen.

- Waschmenge: einzelne Teile und kleine Füllmengen können mehr Zeit zum Trocknen benötigen.
- Trocknen: Kleidungsstücke, die gebügelt werden müssen, können aus dem Gerät genommen werden, wenn sie noch etwas feucht sind. Teile, die vollkommen trocken sein müssen, können hingegen länger im Trockner bleiben.
- Eingestellte Temperatur.
- Raumtemperatur: je niedriger die Temperatur des Raums ist, indem sich der Wäschetrockner befindet, umso mehr Zeit wird zum Trocknen der Kleidungsstücke benötigt.
- Volumen: Großvolumige Teile erfordern eine besondere Behandlung während des Trockenvorgangs. Wir empfehlen, diese Teile herauszunehmen, zu schütteln und erneut in den Wäschetrockner zu geben: dieser Vorgang muss mehrmals während des Trockenzyklus wiederholt werden.

! Die Teile nicht übermäßig trocknen. Alle Stoffe enthalten natürliche Feuchtigkeit, die dazu dient, sie weich und luftig zu erhalten.

Die folgenden Trockenzeiten beziehen sich auf die automatischen Programme mit der Option „Schrantrocknen“. Die Gewichte beziehen sich auf die trockenen Wäscheteile.

Automatische Trockenzeiten

Baumwolle Hohe Temperatur						
Trockenzeiten nach Waschvorgängen bei 800-1000 U/min						
		Halbe Füllmenge				Volle Füllung
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 - 7,5 kg
20 - 30 minuten	35 - 45 minuten	45 - 60 minuten	60 - 70 minuten	70 - 80 minuten	80 - 100 minuten	90 - 120 minuten
Kunstfasern Hohe Temperatur						
Trockenzeiten nach Waschgängen bei geringeren Geschwindigkeiten						
		Halbe Füllmenge		Volle Füllung		
1 kg		2 kg		3 kg		
20 - 40 minuten		30 - 50 minuten		40 - 70 minuten		
Feinwäsche Niedriger Temperatur						
Trockenzeiten nach Waschgängen bei geringeren Geschwindigkeiten						
Halbe Füllmenge			Volle Füllung			
1 kg			2 kg			
50 - 70 minuten			90 - 130 minuten			

Hinweise und Empfehlungen

DE

! Dieses Haushaltsgerät wurde unter Beachtung der internationalen Sicherheitsnormen geplant und hergestellt. Die nachfolgenden Hinweise werden aus Sicherheitsgründen bekanntgegeben und sind aufmerksam zu beachten.

Allgemeine Sicherheit

- Die Endphase eines Trockenzklus erfolgt ohne Hitze (Abkühlzyklus). Das sichert eine Temperatur zu, die die Wäsche nicht beschädigt.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorialen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
- Dieser Trockner wurde nur zum häuslichen Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke geplant.
- Berühren Sie das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen oder Füßen.
- Trennen Sie das Haushaltsgerät vom Stromnetz, indem Sie den Stecker und nicht das Kabel ziehen.
- Lassen Sie keine Kinder in Reichweite des Geräts, wenn dieses in Betrieb ist. Schalten Sie den Wäschetrockner nach dem Gebrauch aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz ab. Halten Sie die Gerätetür geschlossen, um zu vermeiden, dass Kinder sie zum Spielen benutzen können.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Wäschetrockner spielen.
- Das Haushaltsgerät muss ordnungsgemäß aufgestellt werden und über eine angemessene Lüftung verfügen.
- Benutzen Sie den Wäschetrockner nie auf einem Teppichboden, dessen Florhöhe die Luftzufuhr über die Unterseite des Geräts verhindert.
- Prüfen Sie, dass der Trockner leer ist, bevor Sie ihn füllen.
-  Die Rückseite des Wäschetrockners kann sehr warm werden:
berühren Sie sie nie, wenn sich das Gerät in Betrieb befindet.
- Benutzen Sie den Wäschetrockner nicht, wenn das Flusensieb nicht korrekt positioniert sind (*siehe Wartung*).
- Benutzen Sie keine flüssigen Weichmacher für Stoffe im Trockner; fügen Sie diese beim letzten Spülgang in der Waschmaschine zu.
- Überladen Sie den Trockner nicht (*siehe Wäsche, maximale Füllmenge*).
- Geben Sie keine völlig nassen Kleidungsstücke in das Gerät.
- Den Trockner ausschließlich mit Kleidungsstücken füllen, die mit Wasser und Waschmittel gewaschen, gespült und geschleudert wurden. Das Trocknen von Teilen, die NICHT mit Wasser gewaschen wurden, verursacht Brandgefahr.
- Befolgen Sie aufmerksam alle auf den Etiketten der Kleidungsstücke angegebenen Hinweise zum Waschen der Teile (*siehe Wäsche*).
- Füllen Sie keine Teile in das Gerät, die mit chemischen Produkten behandelt wurden.
- Trocknen Sie keine Kleidungsstücke, die mit entzündlichen Stoffen verschmutzt sind (Küchenöl, Nagellackentferner, Alkohol, Petroleum, Kerosin, Substanzen zum Entfernen von Flecken, Terpentin, Wachse, Stoffe zum Entfernen von Haarwachs- und lack), sofern sie nicht mit warmem Wasser und einer zusätzlichen Menge Waschmittel gewaschen wurden.
- Trocknen Sie nicht Gummi, Artikel und Kleidungsstücke mit Gummirückseite, Kissen mit Schaumgummifüllung, Latexschaum, Gummi, Kunststoff, Duschhauben, wasserfeste Stoffe, über Windeln zu tragende Unterhosen, Überzüge, Polyethylen und Papier.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen, besonders Feuerzeuge (Explosionsgefahr).
- Geben Sie keine besonders großvolumigen Teile in den Trockner.

- Trocknen Sie keine Kunstfasern bei hohen Temperaturen.
- Vervollständigen Sie jedes Programm mit der jeweiligen Kalttrockenphase.
- Schalten Sie den Wäschetrockner nicht aus, wenn er noch warme Kleidungsstücke enthält.
- Reinigen Sie das Flusensieb nach jedem Gebrauch (*siehe Wartung*).
- Vermeiden Sie die Ansammlung von Flusen im Trockner.
- Steigen Sie nicht auf die obere Platte des Wäschetrockners, da das Gerät beschädigt werden könnte.
- Beachten Sie immer die Vorschriften und die elektrischen Eigenschaften des Geräts (*siehe Aufstellung*).
- Kaufen Sie immer Originalersatzteile und -zubehör (*siehe Kundendienst*).

! ACHTUNG: Schalten Sie den Trockner nie vor Beendigung des Trockenzklus aus, es sei denn, die Teile werden schnell entfernt und aufgehängt, sodass sich die Wärme verteilen kann.

Informationen zu Recycling und Entsorgung

Im Rahmen unseres beständigen Einsatzes zum Umweltschutz verwenden wir recycelte Qualitätskomponenten, um die Kosten für den Kunden zu reduzieren und die Materialverschwendung auf ein Minimum zu reduzieren.

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: befolgen Sie die örtlichen Vorschriften, um das Recycling der Verpackung zu ermöglichen.
- Um die Unfallgefahr für Kinder zu reduzieren, die Gerätetür und den Stecker entfernen, anschließend das Stromkabel direkt am Gerät abschneiden. Entsorgen Sie diese Teile getrennt, um sicherzustellen, dass das Haushaltsgerät nicht mehr an eine Steckdose angeschlossen werden kann.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Müll zu entsorgen sind. Altgeräte sind zwecks Optimierung der Rückgewinnungs- und Recyclingrate der Gerätematerialien einer gesonderten Sammelstelle zuzuführen, um Schäden für die Gesundheit und die Umwelt zu verhüten. Das durchgestrichene Abfallmüllersymbol, das sich auf allen Produkten befindet, weist darauf hin, dass eine getrennte Entsorgung vorgeschrieben ist. Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

Energiesparender Betrieb und Umweltschutz

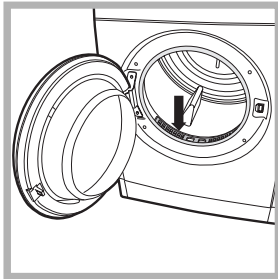
- Bevor Sie die Teile trocknen, diese auswringen, um soviel Wasser wie möglich zu entfernen (falls Sie zuvor die Waschmaschine benutzen, einen Schleuderzyklus wählen). Auf diese Weise wird Energie während des Trocknens eingespart.
- Wird der Wäschetrockner immer mit voller Wäschefüllung benutzt, wird ebenso Energie eingespart: einzelne Teile und kleine Füllmengen benötigen mehr Zeit zum Trocknen.
- Reinigen Sie das Flusensieb am Ende eines jeden Trockenzklus, um die mit dem Energieverbrauch verbundenen Kosten gering zu halten (*siehe Wartung*).

Abschalten vom Stromnetz

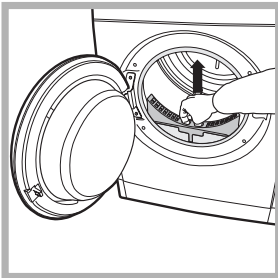
! Trennen Sie den Wäschetrockner von der Stromversorgung, wenn er nicht in Betrieb ist sowie während Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Reinigung des Flusensiebs nach jedem Trockenzyklus

Das Flusensieb ist ein äußerst wichtiger Bestandteil des Trockners: seine Aufgabe besteht darin, Flocken und Flusen, die während des Trocknens entstehen, aufzusammeln. Bei Beendigung des Trockenvorgangs das Flusensieb immer unter fließendem Wasser spülen oder es mit dem Staubsauger reinigen. Falls das Flusensieb verstopft, wird der Luftstrom im Trockner stark beeinträchtigt: die Trockenzeiten verlängern sich und es wird mehr Energie verbraucht. Außerdem kann der Wäschetrockner beschädigt werden.



Das Flusensieb befindet sich vor der Dichtung des Trockners (siehe Abbildung).



Entfernung des Flusensiebs:
1. Ziehen Sie den Kunststoffgriff des Flusensiebs nach oben (siehe Abbildung).
2. Reinigen Sie das Sieb von Flusen und setzen Sie es wieder ordnungsgemäß ein.
Vergewissern Sie sich, dass das Sieb flächenbündig mit der Dichtung des Trockners eingefügt wird.

! Benutzen Sie den Trockner nicht, bevor Sie nicht das Flusensieb wieder in die Aufnahme gesteckt haben.

Prüfung der Trommel nach jedem Trockenzyklus

Drehen Sie die Trommel per Hand, um kleine Teile wie Taschentücher zu entfernen, die im Trockner geblieben sein könnten.

Reinigung der Trommel

! Zur Reinigung der Trommel keine Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel für Edelstahl verwenden.

Es könnte sich ein farbiger Belag auf der Edelstahltrommel bilden, verursacht durch eine Kombination von Wasser und Reinigungsstoffen wie Wäscheweichmacher. Dieser farbige Belag hat keine Auswirkungen auf die Leistungen des Wäschetrockners.

Reinigung des Wäschetrockners

- Die äußeren Metall- und Kunststoffteile sowie die Gummitteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

! Vermeiden Sie den Einsatz von Löse- und Scheuermitteln.

! Lassen Sie den Trockner regelmäßig von autorisierten Technikern überprüfen, um die Sicherheit der elektrischen und mechanischen Teile zu gewährleisten (siehe Kundendienst).

Fehlersuche

DE

Sollten Sie das Gefühl haben, dass Ihr Wäschetrockner nicht vorschriftsmäßig arbeitet, dann konsultieren Sie bitte die nachfolgende Tabelle, bevor Sie sich an ein Kundendienstzentrum (*siehe Kundendienst*) wenden.

Störung:

Mögliche Ursachen / Abhilfen:

Der Wäschetrockner setzt sich nicht in Betrieb.

- Der Netzstecker steckt nicht fest genug in der Steckdose, um den Kontakt herzustellen.
- Es besteht ein Stromausfall.
- Die Sicherung ist durchgebrannt. Versuchen Sie, ein anderes Haushaltsgerät an die gleiche Steckdose anzuschließen.
- Versuchen Sie, falls Sie eine Verlängerung benutzen, den Stecker des Wäschetrockners direkt in die Steckdose zu stecken.
- Die Gerätetür wurde nicht korrekt geschlossen.
- Das Programm wurde nicht korrekt eingestellt (*siehe Durchführung eines Trockenprogramms*).
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt (*siehe Durchführung eines Trockenprogramms*).

Der Trockenzyklus startet nicht.

- Es wurde eine Startvorwahl eingegeben (*siehe Programme und Zusatzprogramme*).
- Es wurde die Taste START/PAUSE gedrückt; vor dem effektiven Start des Trockners muss jedoch eine kurze Verzögerung abgewartet werden. Warten Sie den Anfang des Trockenzyklus ab und drücken Sie nicht erneut die Taste START/PAUSE: im gegenteiligen Fall geht der Trockner in den Pause- Modus über und startet den Trockenvorgang nicht.

Die Trockenzeiten sind lang.

- Das Flusensieb wurde nicht gereinigt (*siehe Wartung*).
- Die eingestellte Temperatur eignet sich nicht für den zu trocknenden Stofftyp (*siehe Programme und Zusatzprogramme*).
- Es wurde nicht die korrekte Trockenzeit für diese Füllmenge gewählt (*siehe Wäsche*).
- Der Ablaufschlauch kann geknickt sein (*siehe Aufstellung*).
- Die Belüftungsöffnung könnte verstopft sein (*siehe Aufstellung*).
- Der feste Belüftungsflügel auf der Gewitterabdeckung könnte verstopft sein (*siehe Aufstellung*).
- Die Kleidungsstücke sind zu nass (*siehe Wäsche*).
- Der Trockner wurde überfüllt (*siehe Wäsche*).

Bei Programmende sind die Kleidungsstücke feuchter als erwartet.

- ! Aus Sicherheitsgründen haben die Programme des Trockners eine maximale Dauer von 4 Stunden. Falls ein Automatikprogramm nicht die verlangte Feuchtigkeit in diesem Intervall ermitteln konnte, beendet der Trockner das Programm und schaltet sich aus. Prüfen Sie die oben angegebenen Punkte und wiederholen Sie das Programm; falls die Kleidungsstücke noch feucht sind, den Kundendienst kontaktieren (*siehe Kundendienst*).

Die Kontrollleuchten der "Zusatzprogramme" und die Kontrollleuchte "Start/Pause" blinken und eine der Kontrollleuchten "Wartung" oder "Trockenphasen" schalten sich dauerhaft ein.

- Das Gerät ausschalten, den Stecker entfernen und das Flusensieb und den Kondensator reinigen (*siehe "Wartung und Pflege"*). Anschließend den Stecker wieder einstecken, das Gerät einschalten und ein anderes Programm starten. Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

Der Trockner erzeugt im Verlauf der ersten Betriebsminuten Geräusche.

- Dies ist normal, vor allem, wenn der Trockner für eine gewisse Zeit nicht verwendet wurde. Sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, wenn die Geräusche während des gesamten Zyklus auftreten.

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

- Ziehen Sie bitte die Tabelle Fehlersuche zu Rate, um zu sehen, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können (siehe *Fehlersuche*).
- Ist dies nicht der Fall, dann schalten Sie das Gerät ab und wenden Sie sich an das nächstgelegene Kundendienstzentrum.

Geben Sie hierbei folgende Daten an:

- Name, Adresse und Postleitzahl;
 - Telefonnummer;
 - Art der Störung;
 - das Kaufdatum;
 - das Gerätemodell (Mod.);
 - die Seriennummer (S/N) des Wäschetrockners.
- Entnehmen Sie diese Daten bitte dem hinter der Gerätetür angebrachten Typenschild.

Vergleichsprogramme

- Programme, die für Vergleichsteste nach der Prüfnorm EN61121 empfohlen werden.

Programm (EN61121)	Zu wählendes Programm	Füllmenge
Trocknen Baumwolle	Baumwolle Schrantrocken	7,5 kg
Baumwolle Trocknen Bügeln	Baumwolle Bügeln	7,5 kg
Pflegeleichter Stoff	Kunstfasern Schrantrocken	3 kg

! Hinweis: dies ist keine vollständige Liste der Programmoptionen.

Ersatzteile

Bei Ihrem Wäschetrockner handelt es sich um ein komplexes Gerät. Eigenhändig oder durch unqualifiziertes Personal durchgeführte Reparaturen kann die Sicherheit von Personen gefährden, das Gerät beschädigen und den Verlust sämtlicher Ansprüche auf Ersatzteilgarantie bewirken.

Wenden Sie sich demnach im Falle etwaiger Betriebsstörungen bitte stets an einen autorisierten Techniker. Die Ersatzteile wurden ausschließlich für dieses Elektrogerät hergestellt und eignen sich demnach nicht für andere Zwecke.

DE



Dieses Haushaltsgerät stimmt mit den folgenden EWG-Richtlinien überein:

- 2006/95/EWG (Niederspannungsrichtlinie);
- 89/336/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG (elektromagnetische Verträglichkeit).



195082648.00

11/2009 - Xerox Fabriano

DE